

KING HAULER

1/14 SCALE RADIO CONTROL TRACTOR TRUCK

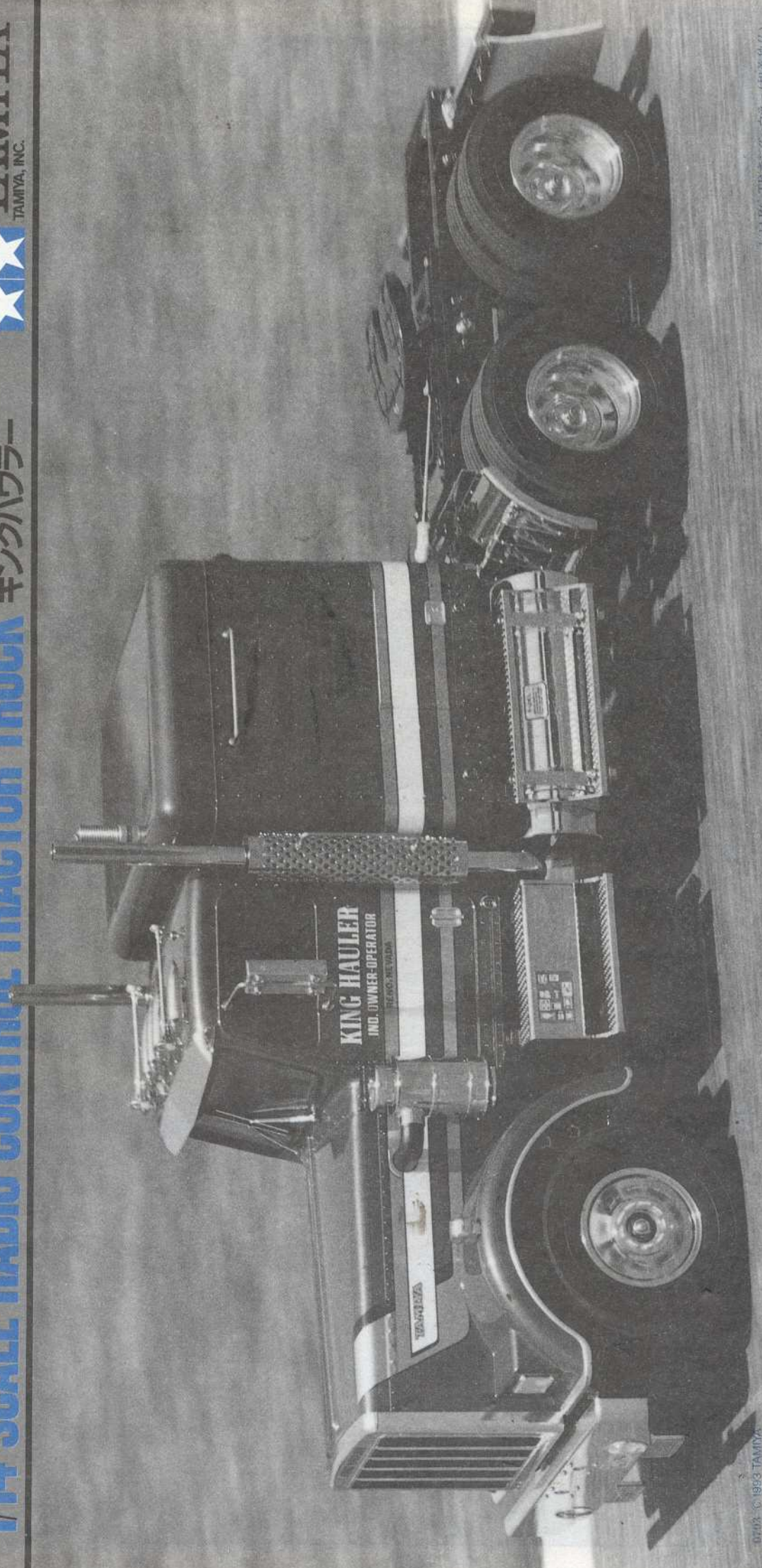
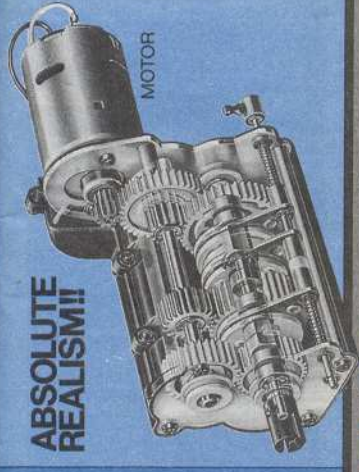
ビッグトラックスシリーズNO.1
キングダハウラー

ITEM 56301



ABSOLUTE
REALISM!!

MOTOR



KING HAULER



●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

《作る前にお読み下さい。》

お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良・不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

ラジオコントロールメカについて

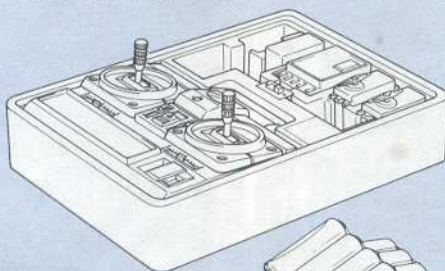
このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロボや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています。）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロボも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの

《RCトレーラー用3.4チャンネルプロボ》

フタバ：アタック4-4WD
サンワ：バンガードFM 4WD
KO：EX-7 ミント4ch



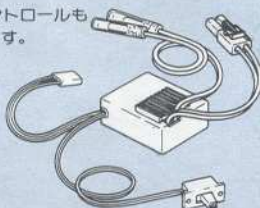
送信機用電池

★4チャンネル3サーボプロボでも、バック付きFETアンプとの組合わせで使用することができます。FETアンプはバック側のスピードもコントロールできるものをお使い下さい。

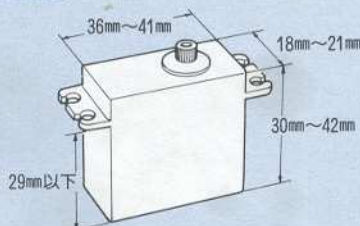
《FETアンプ》

バック側のスピードコントロールもできるアンプを使用します。

フタバ210CB
サンワ/バトルファイター
KO ZX-300LB



《使用できるサーボ》



《走行用バッテリー》

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



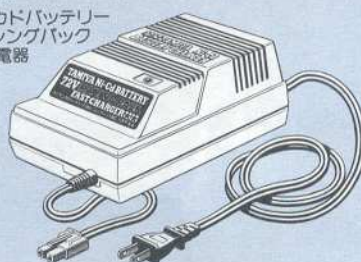
タミヤ・ニカド
レーシングバック
7.2V-1700SCR



タミヤ・ニカド
レーシングバック
7.2V-1400NP

★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

タミヤ・ニカドバッテリー
7.2Vレーシングバック
AC急速充電器



《キットに入っている工具》

セラミックグリス



十字レンチ



六角棒レンチ



タミヤネジ上め剤



Eリング用工具

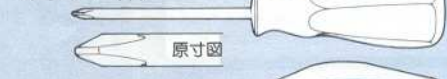
《別に用意する工具》

+ドライバー(大)



原寸図

+ドライバー(中)



原寸図

ラジオペンチ



ニッパー



瞬間接着剤



ピンセット



クラフトナイフ

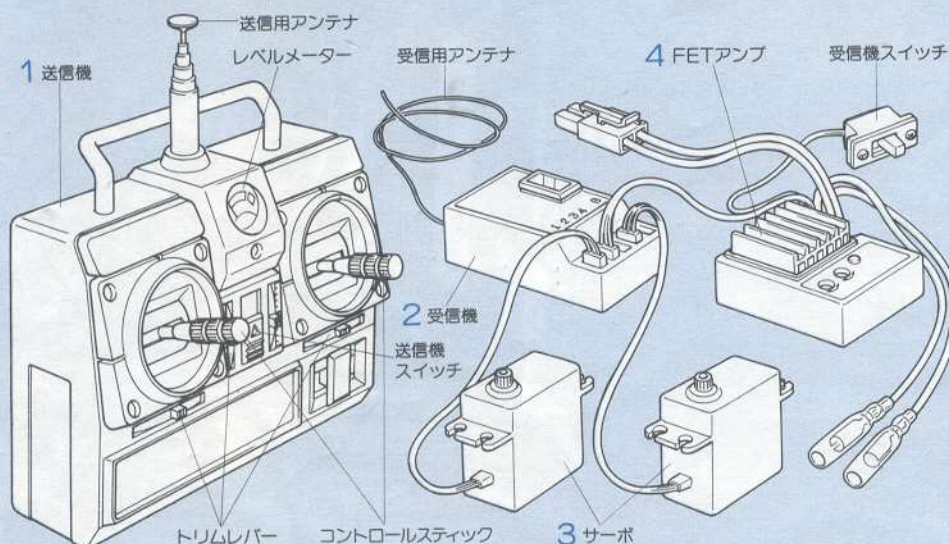


★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。20ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《4チャンネルプロボセット》



4チャンネル・デジタルプロボセット

4チャンネルプロボセットは送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCキングハウラーでは、FETアンプをスピードコントローラーに使用します。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●トリムレバー=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整レバーです。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●FETアンプ=RCカーのスピードコントロールスイッチの代わりに使用します。トランジスターで電流量をコントロールし、無段階にスピードコントロールができます。このRCキングハウラーには、バック付きのバックのスピードもコントロールできるFETアンプを使用します。

READ BEFORE ASSEMBLY

«Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly»

Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.

★Apply the kit-supplied Liquid Thread Lock, only to the specified portions during assembly. Do not use other brand's product, as they could harm plastic.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

«Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren»

Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind.

★Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Verwenden Sie keine anderen Produkt-Marken, da diese den Kunststoff beschädigen können.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

«Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage»

S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées.

★Appliquer du frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones spécifiées. Ne pas utiliser d'autres marques, sous peine d'endommager le plastique.

4-channel R/C system

«Use a 4-channel digital proportional radio»

This R/C car performs three operations; forward/reverse running, steering, and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function. A 2-channel radio unit can also be used, but gear will be fixed.

★R/C Tractor Truck compatible radio units are offered in the market from major radio manufacturers. Consult your hobby dealer.

4-Kanal R/C-Anlage

«Verwenden Sie eine 4-Kanal-digital/proportional-Funkfernsteuerung»

Dieses R/C-Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal-2-Servo-digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen. Es kann auch eine 2-Kanal R/C-Anlage verwendet werden, jedoch sind die Gänge dann fest.

★Funkfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Tractor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

Ensemble R/C 4 voies

«Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies»

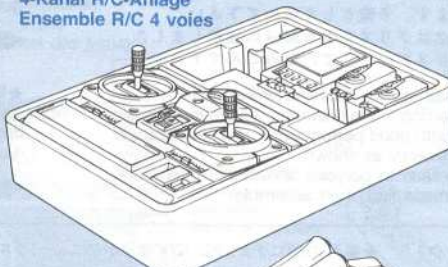
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

★Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

4-CHANNEL R/C SYSTEM

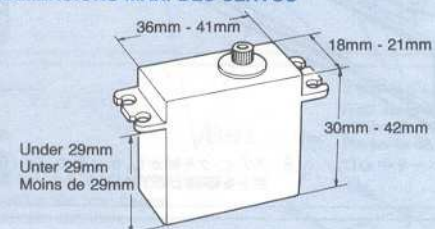
A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receives signal from the transmitter.
3. Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.
4. Electronic speed control: This unit controls the battery power sent to motor and determines forward and reverse running.

**4-channel R/C system
4-Kanal R/C-Anlage
Ensemble R/C 4 voies**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Electronic speed control with variable forward and reverse function.
Elektronischer Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion
Variateur de vitesse électronique marche avant/arrière variables

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS****POWER SOURCE**

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.



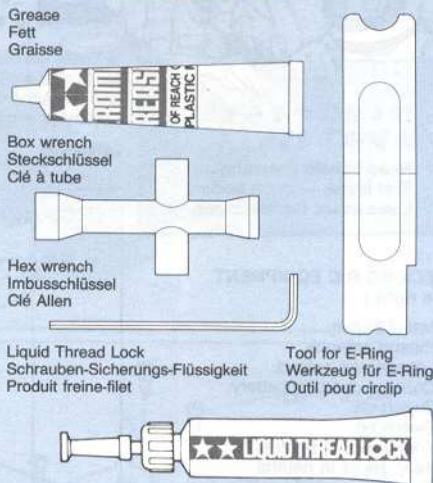
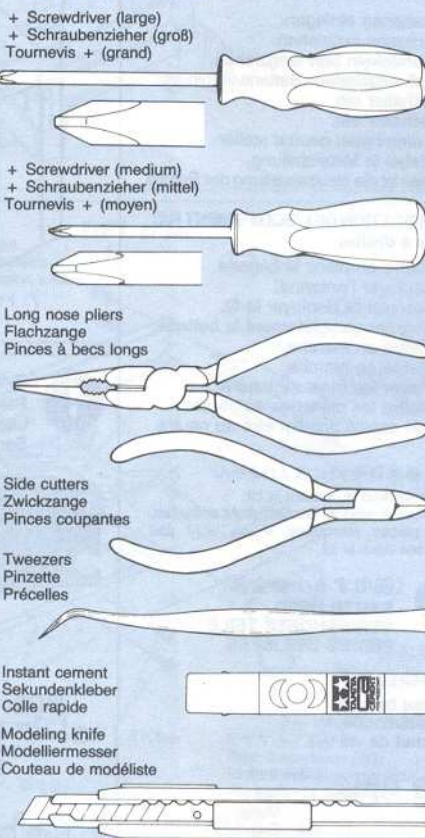
Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack SCR

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP

4-KANAL R/C-ANLAGE

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger erhält Signale vom Sender.
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.
4. Elektronischer Fahrtregler kontrolliert den Strom, der vom Akku zum Motor fließt und bestimmt, ob vorwärts oder rückwärts gefahren wird.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT****TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**

★Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

ENSEMBLE R/C 4 VOIES

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

1. Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur: reçoit le signal de l'émetteur.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.
4. Variateur de vitesse électronique: il règle l'intensité du courant alimentant le moteur et détermine le sens de marche.



作る前に必ず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to portions shown with this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladene Batterie verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

※の部品はキットに含まれません

Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

1 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou

(ビス袋詰(B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB3 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou

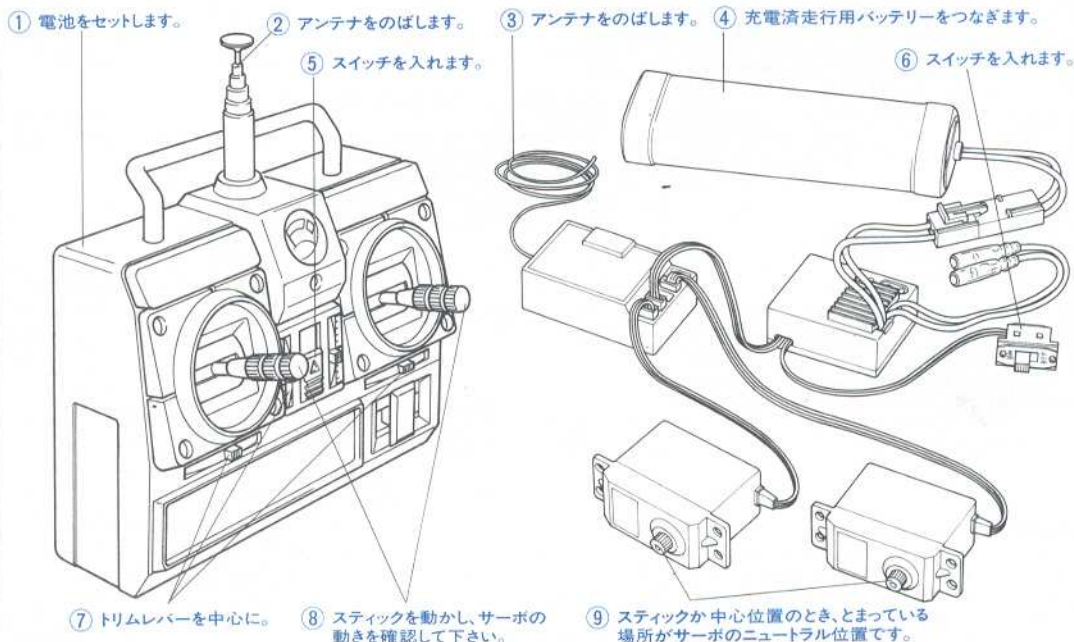
BC6 2.6×16mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BC7 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

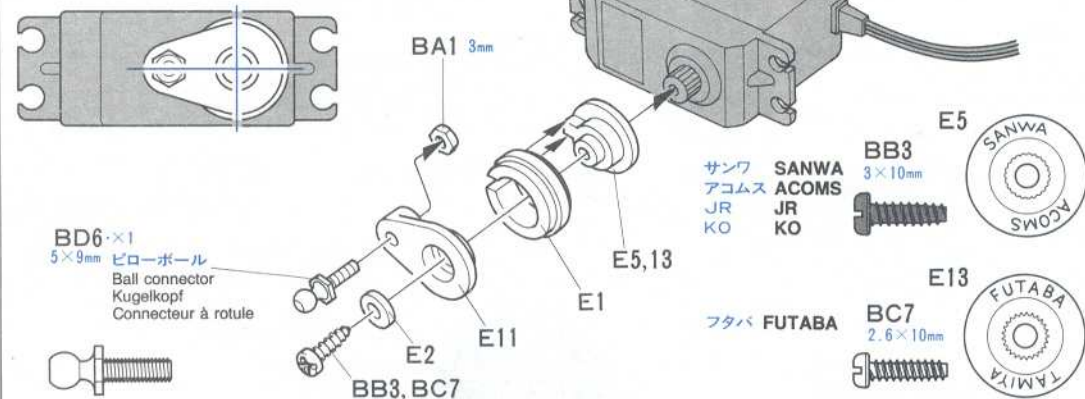
(ビス袋詰(D))
(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BD2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

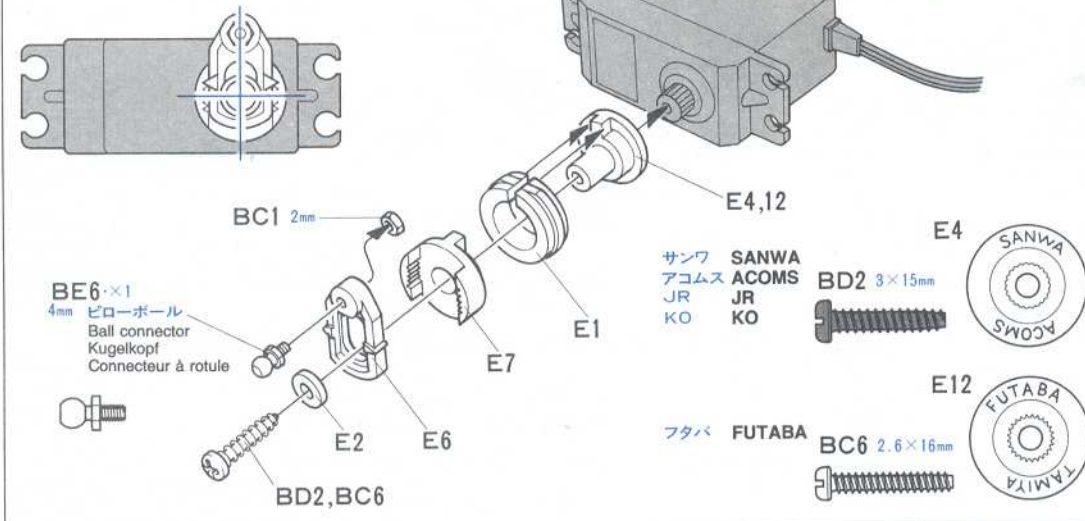
《RCメカのチェック》 ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



1 《ステアリングサーボ》 Steering servo Lenkservo Servo de direction



《シフトサーボ》 Shift servo Schalt servo Servo de boîte de vitesse



5 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



6 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)



7 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



(ベベルギヤー袋詰)

(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)



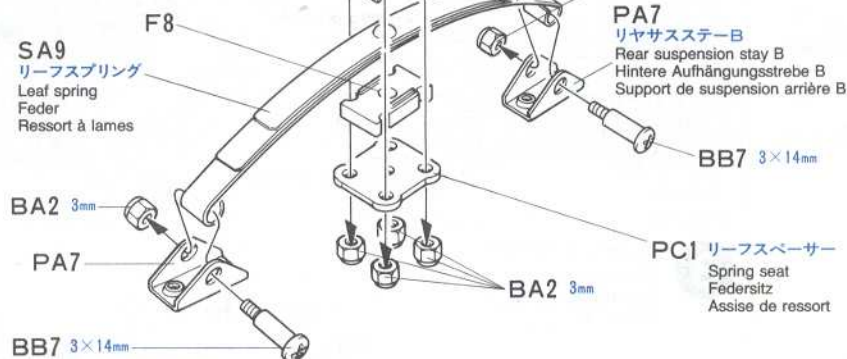
(プレス部品袋詰 (A))

(Press parts bag (A))
(Preßteile-Beutel (A))
(Sachet de pièces embouties (A))

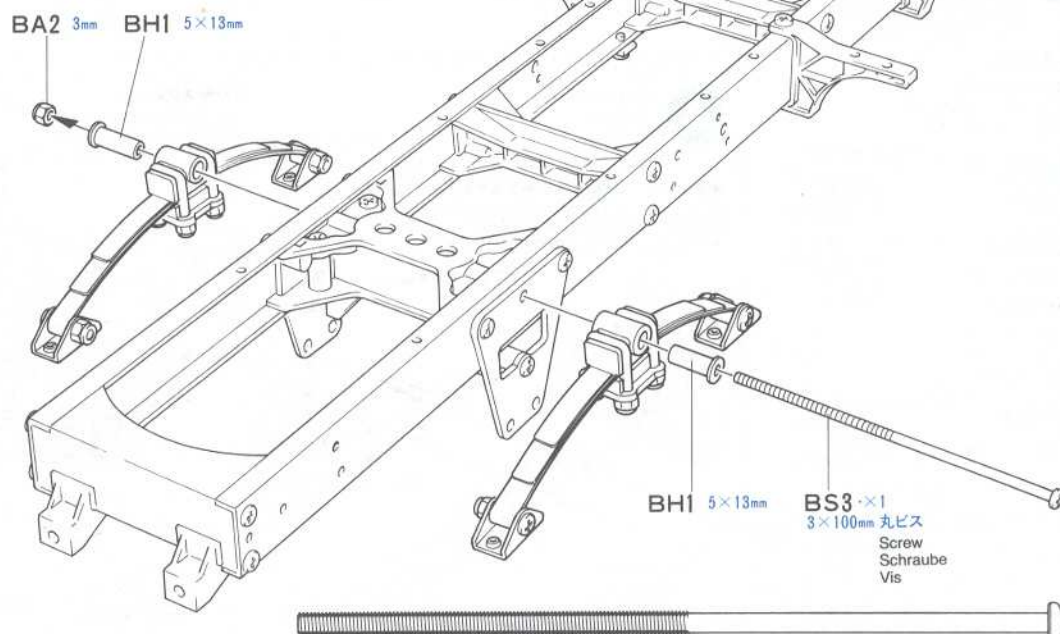


5 《リヤリーフスプリング》 Rear leaf spring Hintere Feder Ressort à lames arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

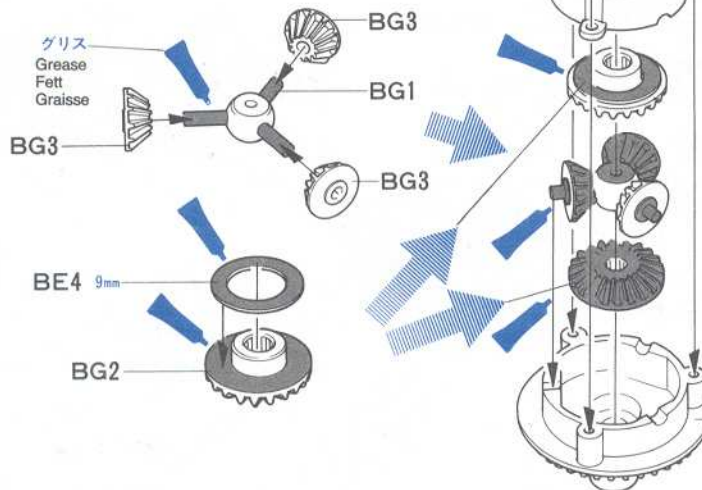


6 《リヤリーフスプリングのとりつけ》 Attaching rear leaf springs Hinterer Feder-Einbau Fixation des ressorts à lames arrière



7 《デフギヤー》 Diff gear Differentialgetriebe Différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



このマークの青いビス、ナットは、
タミヤネジ止め剤でネジロックして
下さい。

★Apply kit-supplied Liquid Thread
Lock to the portions shown with this
mark.

★Trüffeln Sie beim Zusammenbau
das im Bausatz mitgelieferte
Schraubensicherungsmittel nur in
die besonders kenntlich gemachten
Stellen ein.

★Appliquer du frein-filet (Liquid
Thread Lock - fourni dans le kit)
uniquement sur les zones repères
par cette icône.

8 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



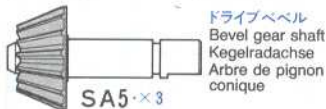
(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en metal)



(ブリストアパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



9 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en metal)



10 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



(ジョイントカップ袋詰)

(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)

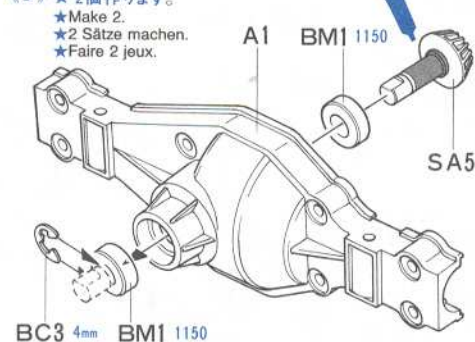


CEAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

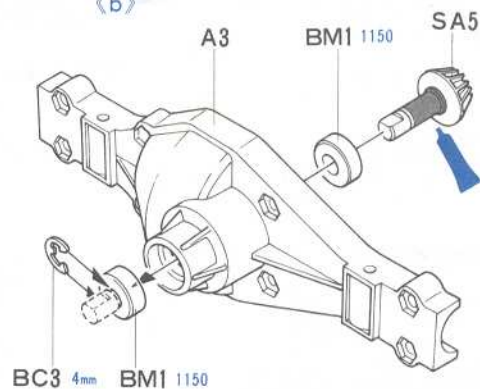
This is a very effective ceamic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

8 《デフケース》 Diff housing Differential-Gehäuse Carters de différentiels

《a》 ★2個作ります。 ★Make 2. ★2 Sätze machen. ★Faire 2 jeux.

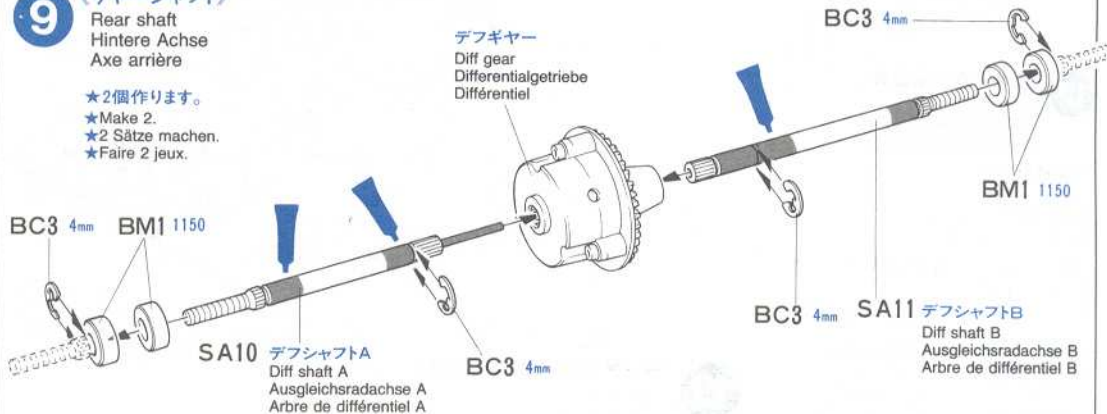


《b》



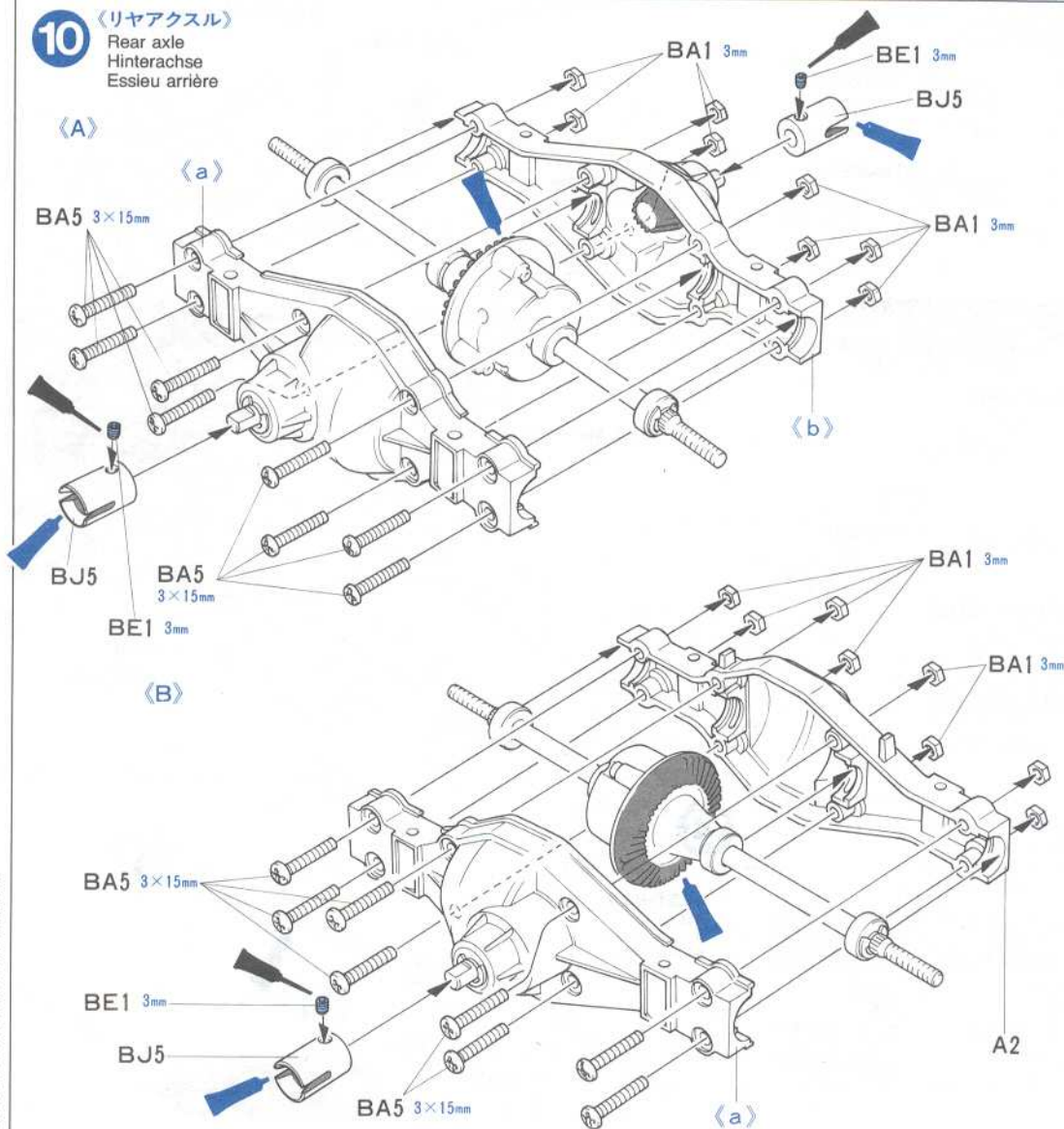
9 《リヤシャフト》 Rear shaft Hintere Achse Axe arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



10 《リヤアクスル》 Rear axle Hinterachse Essieu arrière

《A》



《B》

11 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



BB4・×8 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(プレス部品袋詰 (A))

(Press parts bag (A))
(Preßteile-Beutel (A))
(Sachet de pièces embouties (A))



PA6・×4
リヤサステー A

Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

12 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



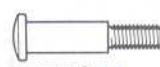
BA2
×4 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



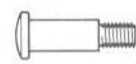
BA3
×4 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



BB6・×4 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

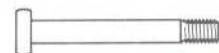


BB7・×4 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

13 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'embouties)



BH4・×6 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

(グリルネット袋詰)

(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de treillis)



BN4・×6 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

(ブリスターパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

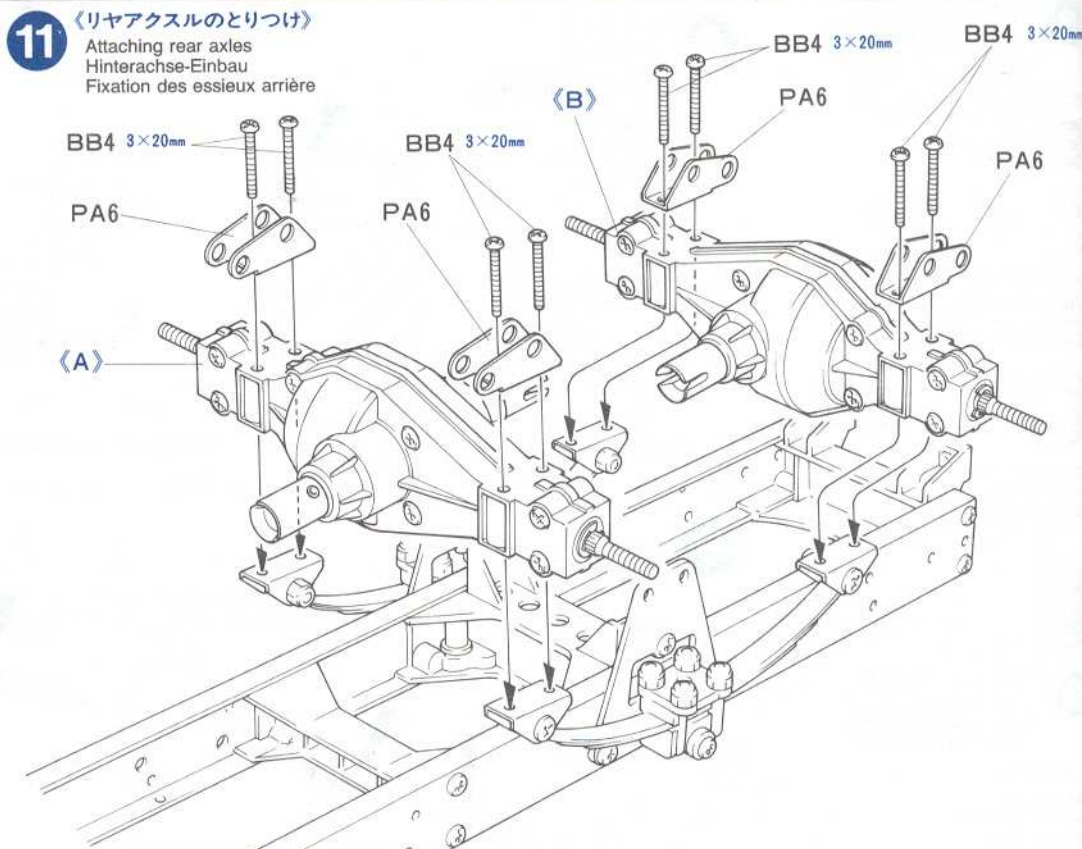


SA7
×6
ダンパーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

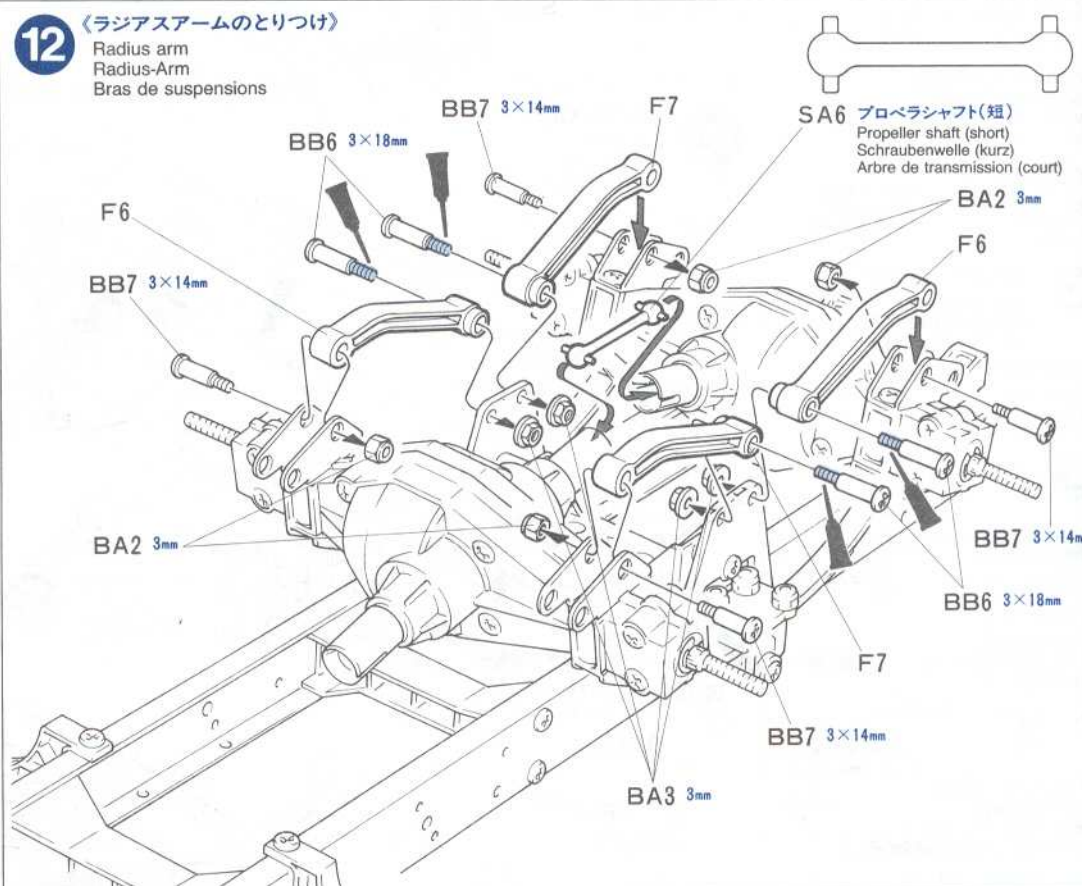


SA8
×6
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

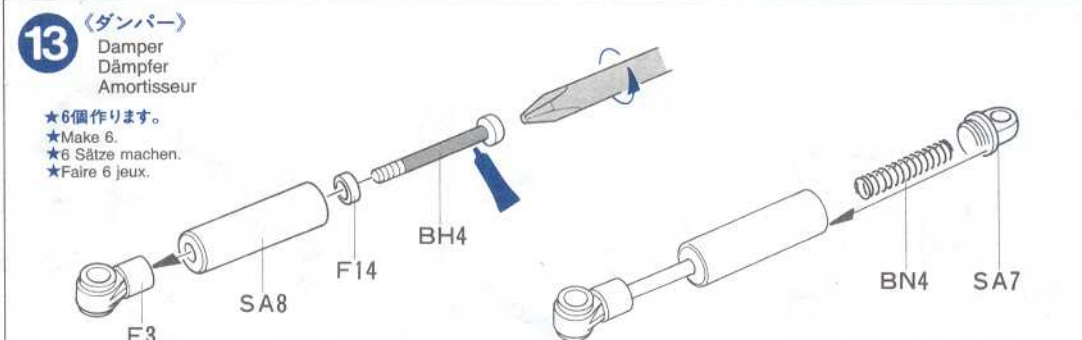
11 《リヤアクスルのとりつけ》 Attaching rear axles Hinterachse-Einbau Fixation des essieux arrière



12 《ラジアスアームのとりつけ》 Radius arm Radius-Arm Bras de suspensions



13 《ダンパー》 Damper Dämpfer Amortisseur



★6個作ります。
★Make 6.
★6 Sätze machen.
★Faire 6 jeux.

14 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)



15 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

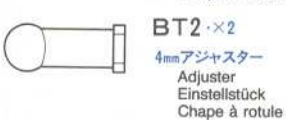
(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(工具袋詰)

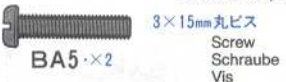
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



16 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



(ブッシュ袋詰)

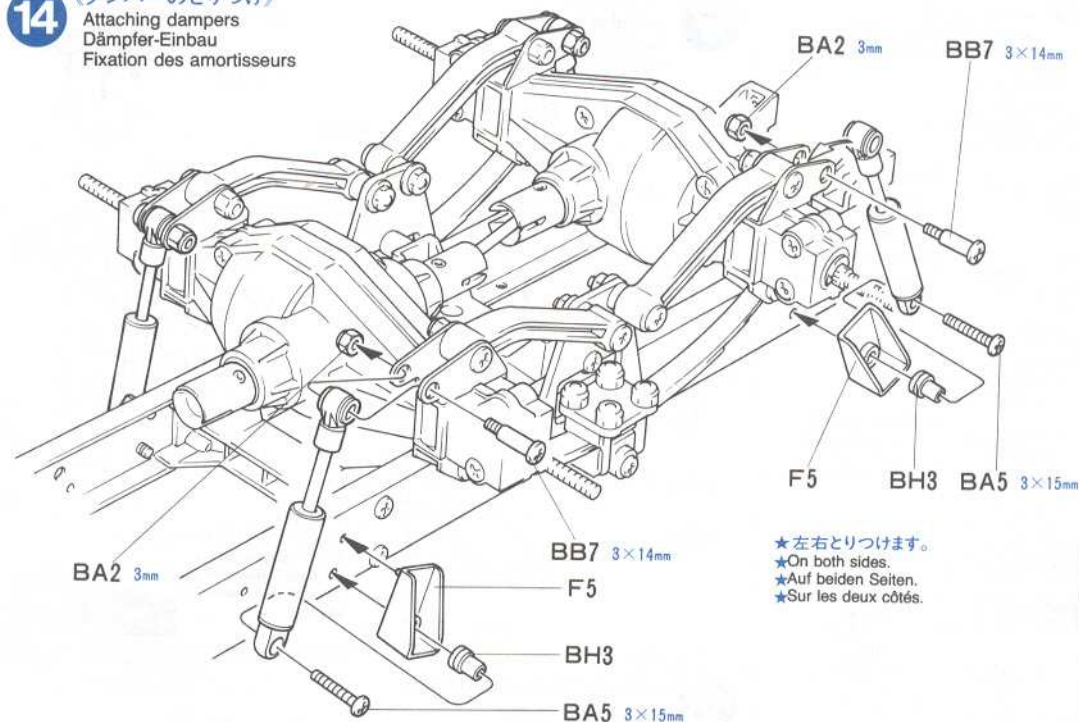
(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'embouties)



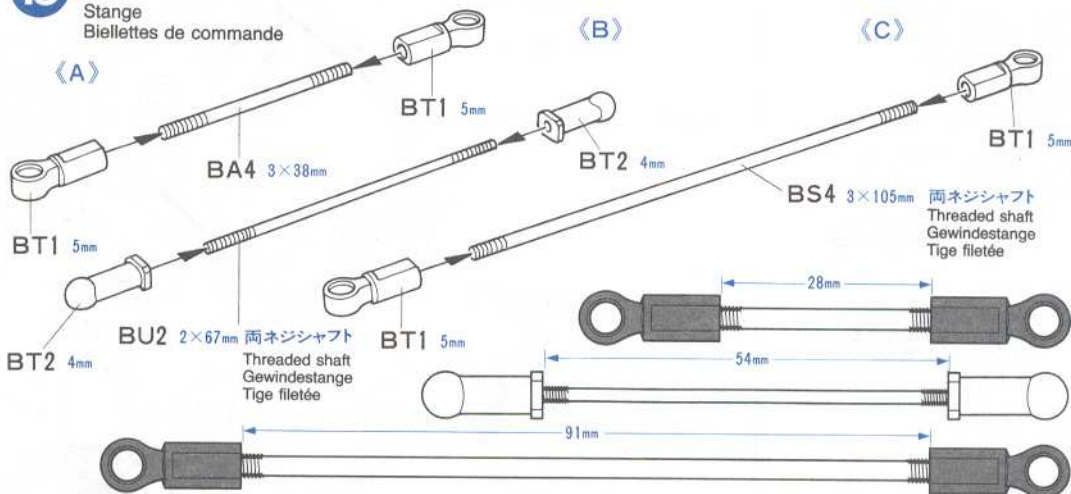
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

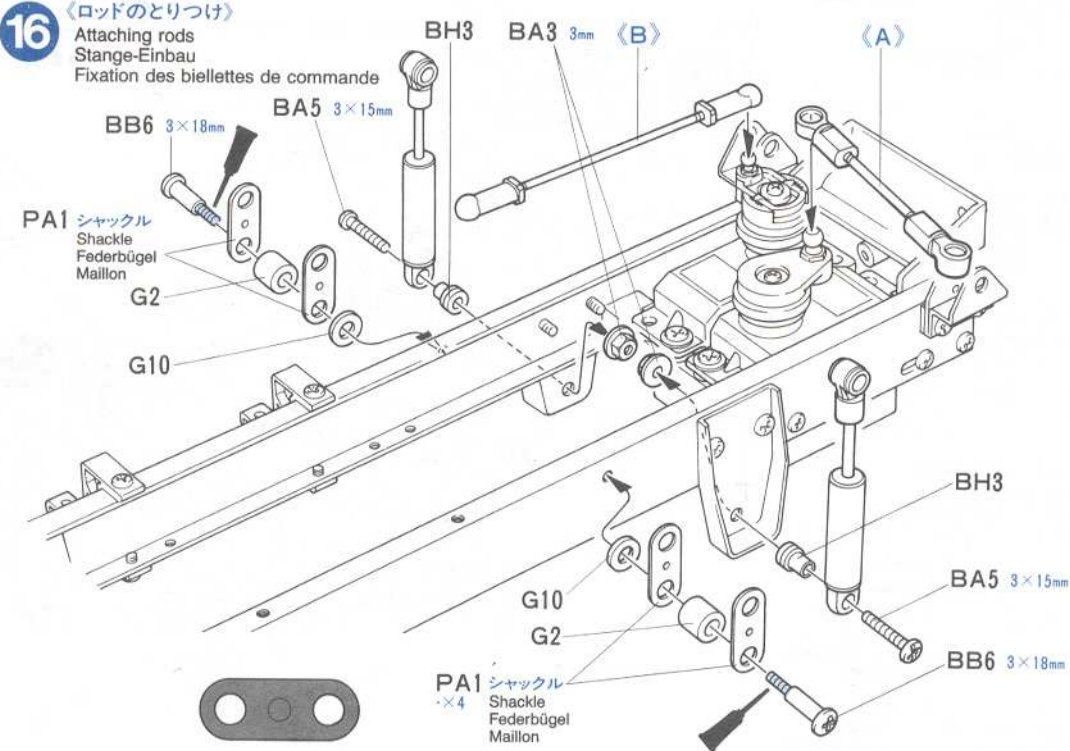
14 《ダンパーのとりつけ》 Attaching dampers Dämpfer-Einbau Fixation des amortisseurs



15 《ロッド》 Rods Stange Biellettes de commande



16 《ロッドのとりつけ》 Attaching rods Stange-Einbau Fixation des biellettes de commande



17 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

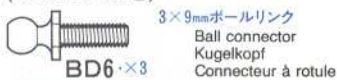
(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



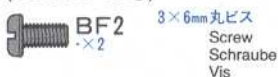
(ビス袋詰 (D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))



(ビス袋詰 (F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))



(Uボルト袋詰)

(U bolt bag)
(U-Bolzen-Beutel)
(Sachet de boulons en U)



(プレス部品袋詰 (C))

(Press parts bag (C))
(Preßteile-beutel (C))
(Sachet de pièces embouties (C))



18 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



19 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

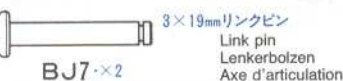
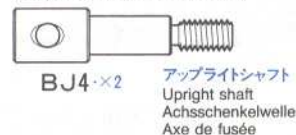
(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



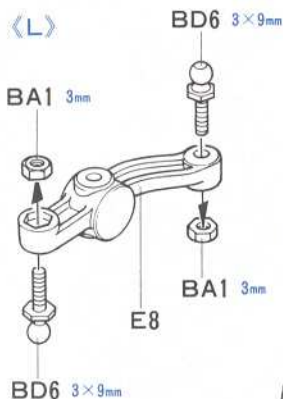
(ジョイントカップ袋詰)

(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)

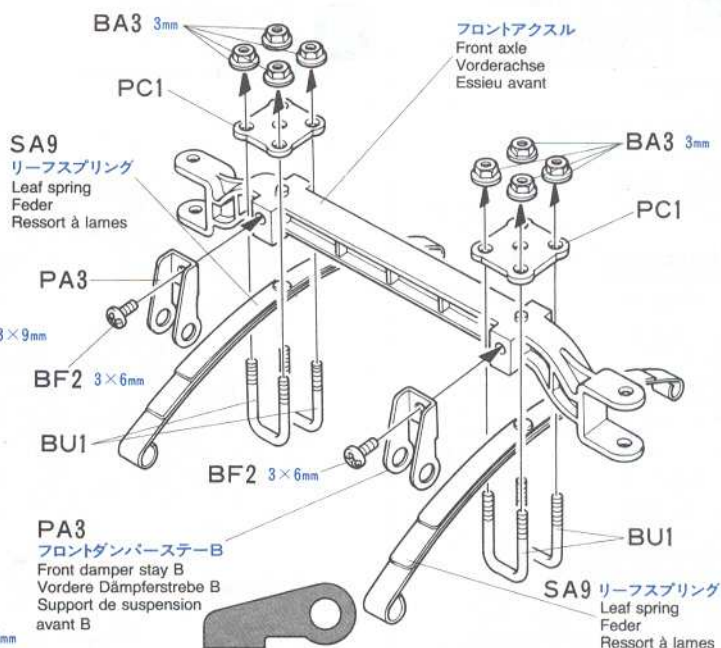


17 《アップライト》 Uprights Achsschenkel Fusées

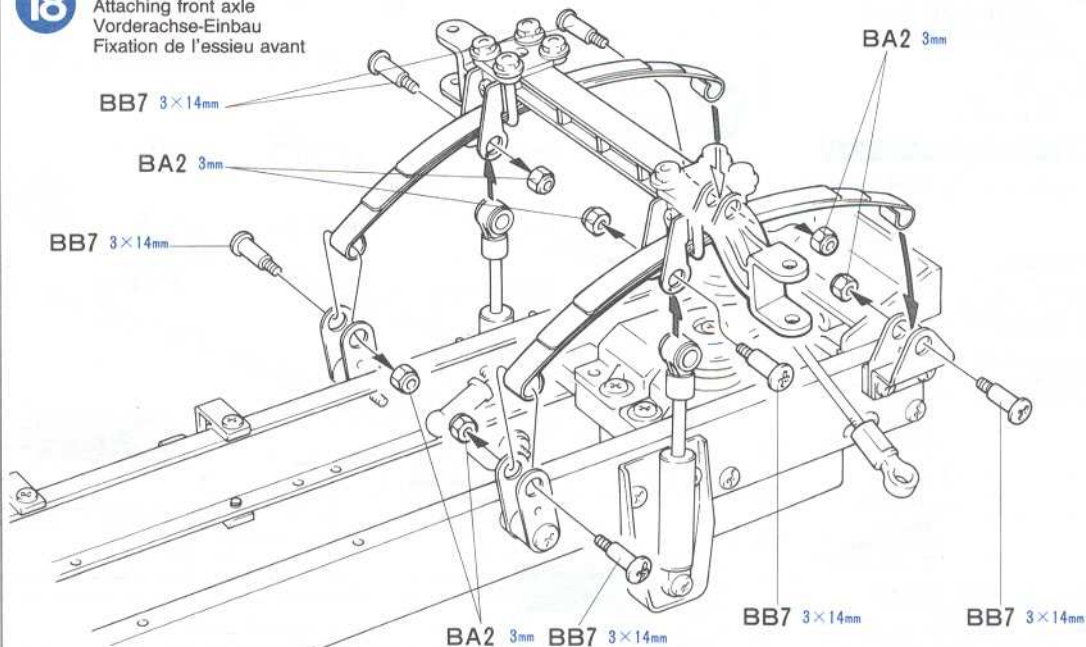
《L》



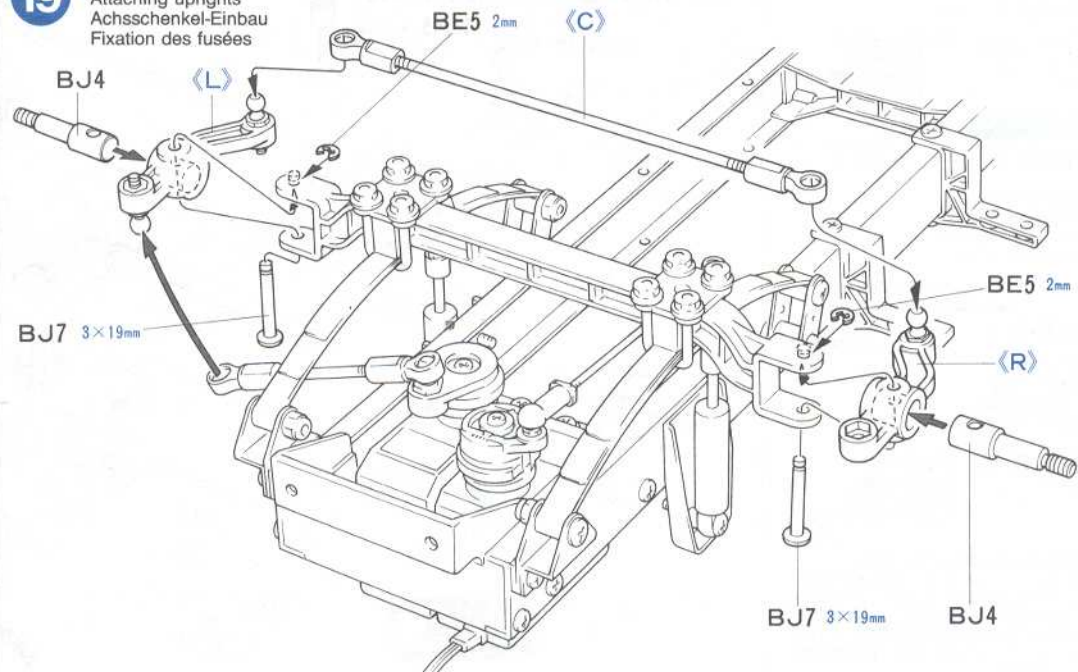
《R》



18 《フロントアクスルのとりつけ》 Attaching front axle Vorderachse-Einbau Fixation de l'essieu avant



19 《アップライトのとりつけ》 Attaching uprights Achsschenkel-Einbau Fixation des fusées



20 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

(ジョイントカップ袋詰)

(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)

21 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

(ジョイントカップ袋詰)

(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)

(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en metal)

22 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

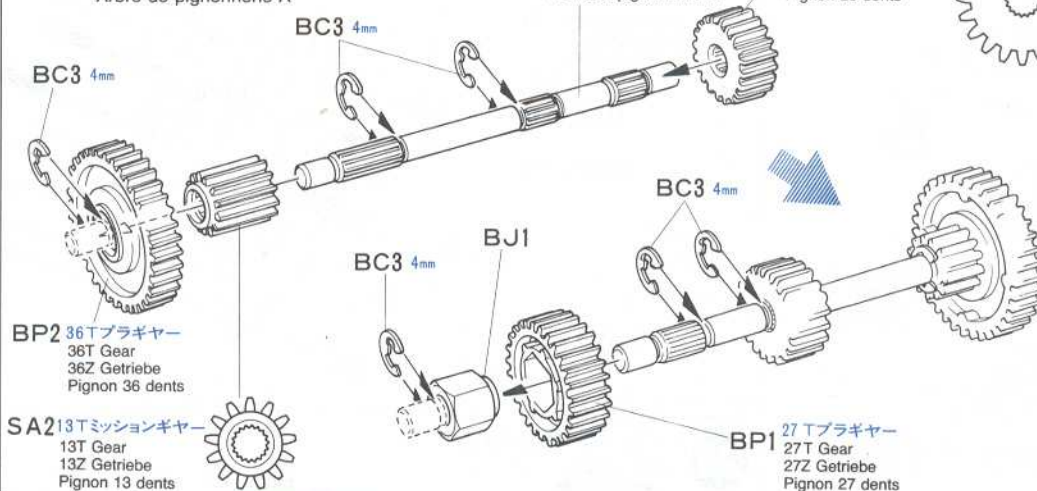
(グリルネット袋詰)

(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de treillis)

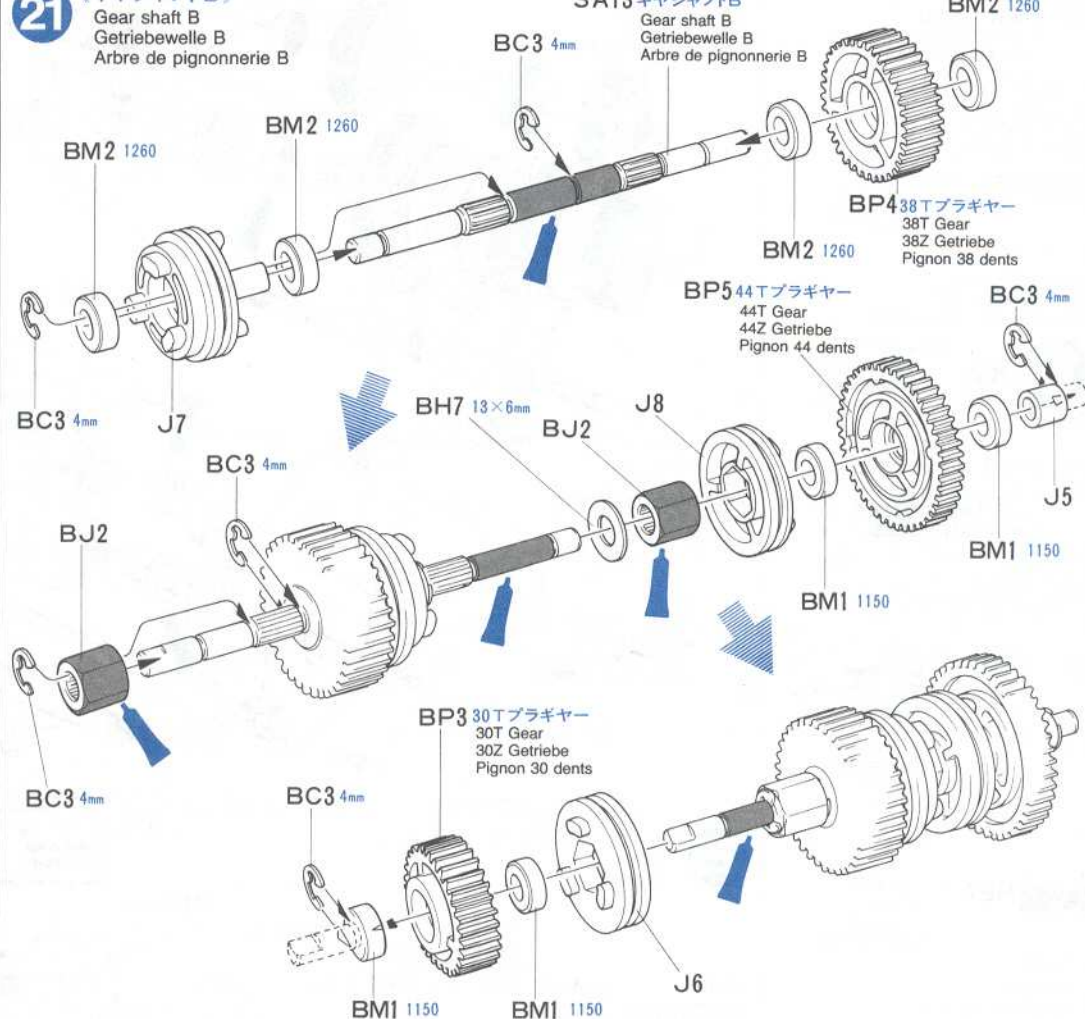
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

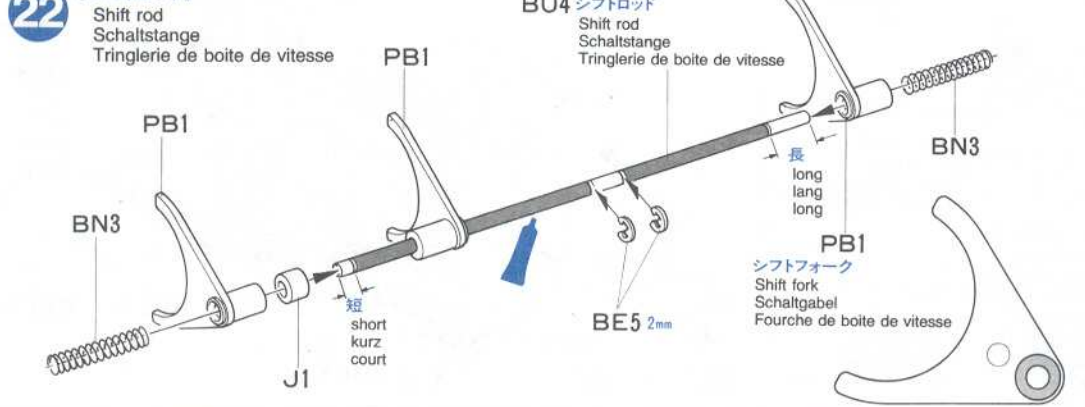
20 《ギヤシャフトA》

Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A

21 《ギヤシャフトB》

Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B

22 《シフトロッド》

Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

23 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 2mmナット
×2 Nut
Mutter
Ecrrou

(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE2 2×6mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 (F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm丸ビス
×3 Screw
Schraube
Vis

24 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm丸ビス
×5 Screw
Schraube
Vis

(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en metal)

BM1 1150メタル
×4 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en metal

25 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE1 3mmイモネジ
×2 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BE3 3mmワッシャー
×1 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE5 2mmEリング
×2 E-Ring
Circlip

BE7 4mmシフトボール
×1 Shift ball
Kugelpopf
Rotule de boîte

(ビス袋詰 (F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

BH6 シフトボールステー
×1 Shift ball stay
Kugelpopfhalterung
Support de rotule de boîte

(ブリストパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

SA1 10Tミニオンギヤ
×1 10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents

SA1×1

23 《ギヤボックス》 Gearbox Getriebegehäuse Carter

ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaque de carter A

BF2 3×6mm

BE2 2×6mm

BF2 3×6mm

BS2 プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

J2 BC1 2mm

24 《ギヤシャフトのとりつけ》 Gear shafts Getriebewelle Arbres de pignonnérie

ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnérie A

BM1 1150

J3

★ギヤの歯面には薄くグリスを塗って下さい。
★ Apply grease to gears.
★ Getriebe einfetten.
★ Graisser les pignons.

ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnérie B

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

BF2 3×6mm

ギヤボックスプレートB
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaque de carter B

BF2 3×6mm

BS2 プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

BF2 3×6mm

25 《モーターのとりつけ》 Motor Moteur

BJ5

ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

BF2 3×6mm

BE3 3mm

BE1 3mm

BT4 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

モーター
Motor
Moteur

SA1 10T

BH6

BE5 2mm BE7 4mm

BE1 3mm

J4

BE5 2mm

★モーターの切りかき部にあわせませう。
★ Firmly tighten on shaft flat.
★ Auf der flachen Seite des Schaf-
tes festziehen.
★ Bloquer sur le méplat de l'arbre.

26 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

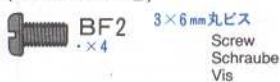
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



27 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (F))

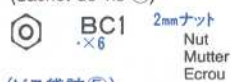
(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))



28 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

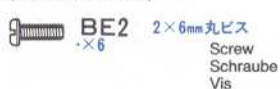
(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

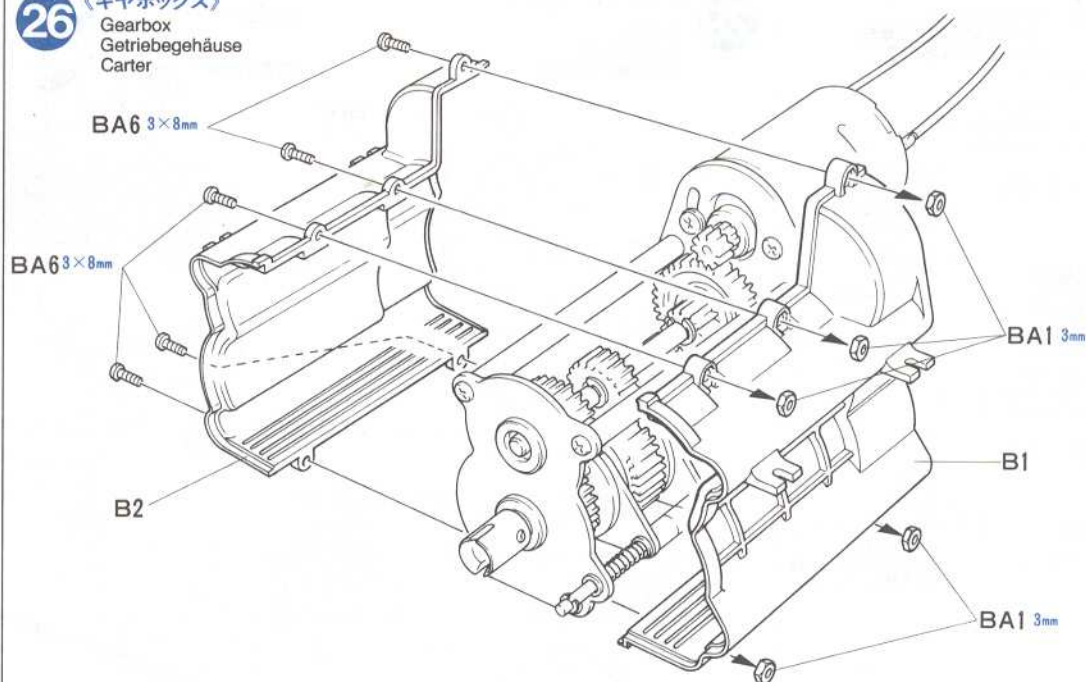


(ビス袋詰 (E))

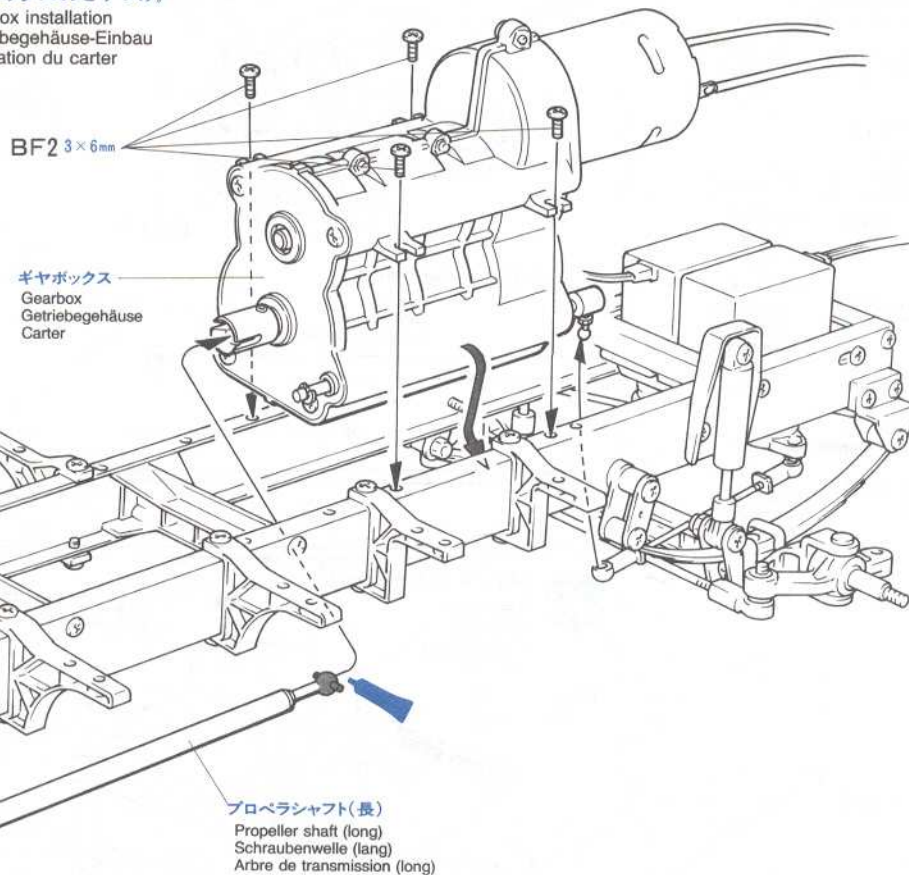
(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



26 《ギヤボックス》 Gearbox Getriebegehäuse Carter



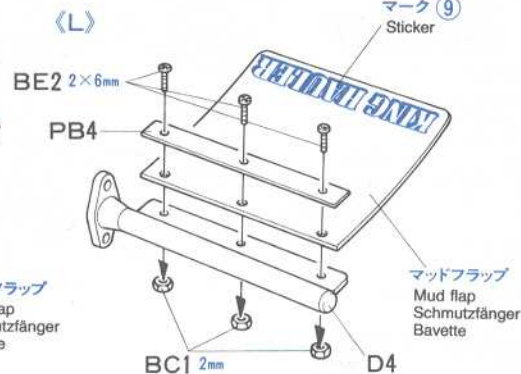
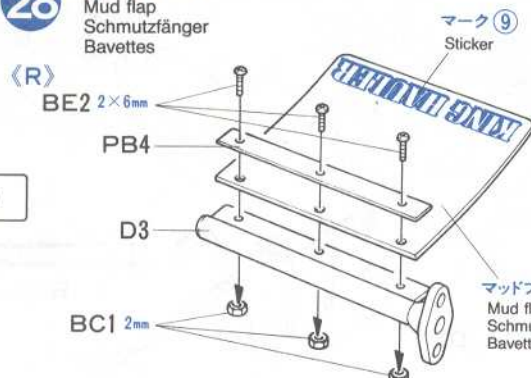
27 《ギヤボックスのとりつけ》 Gearbox installation Getriebegehäuse-Einbau Installation du carter



28 《マッドフラップ》 Mud flap Schmutzfänger Bavettes

(プレス部品袋詰 (B))

(Press parts bag (B))
(Preßteile-Beutel (B))
(Sachet de pièces embouties (B))



29 《使用する小物金具》

PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA3 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰(C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

(ビス袋詰(D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BD5 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰(E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE5 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

BE6 4mmビロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

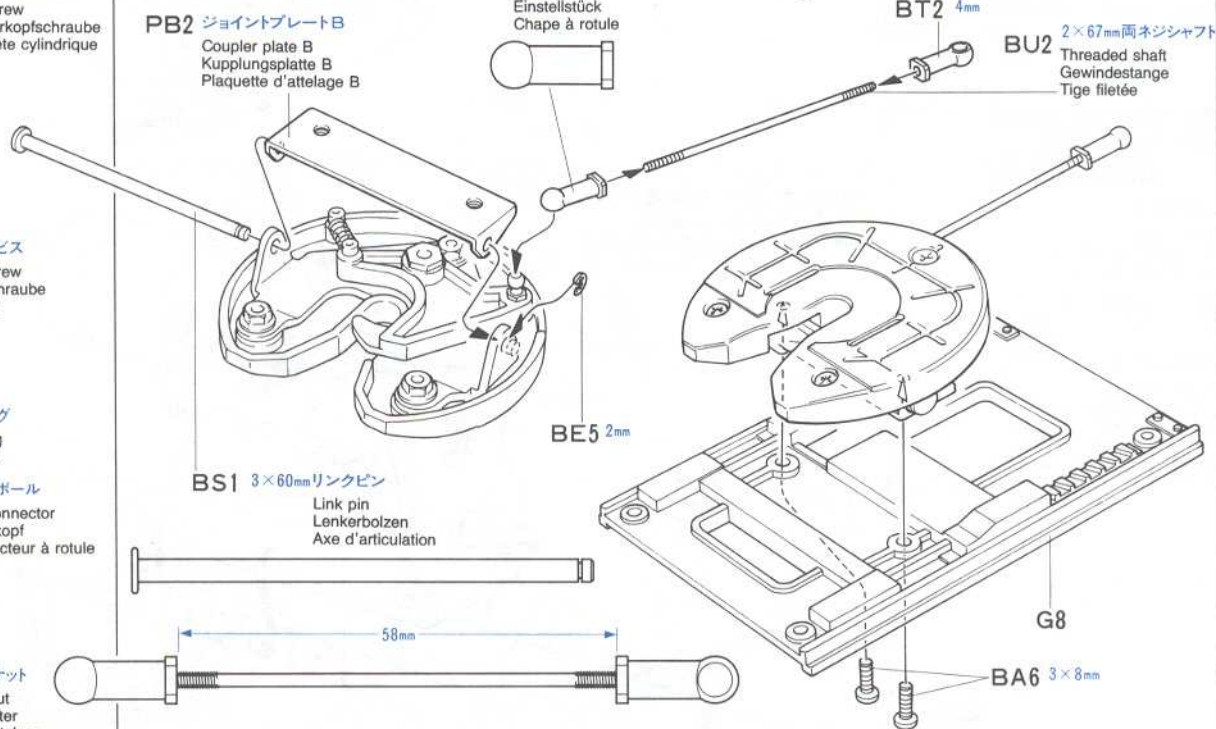
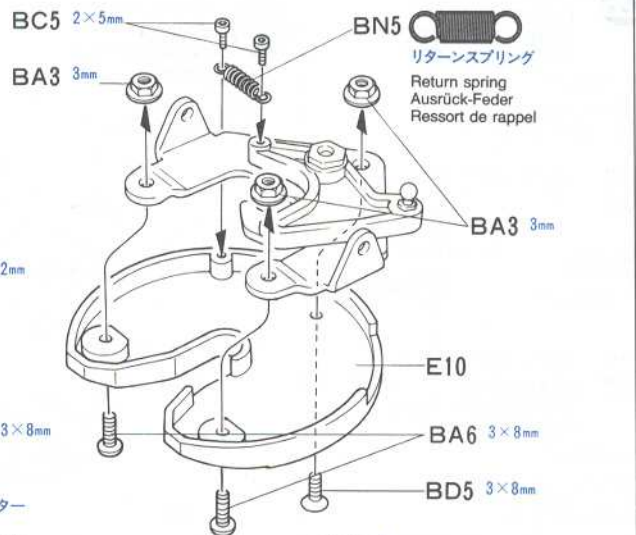
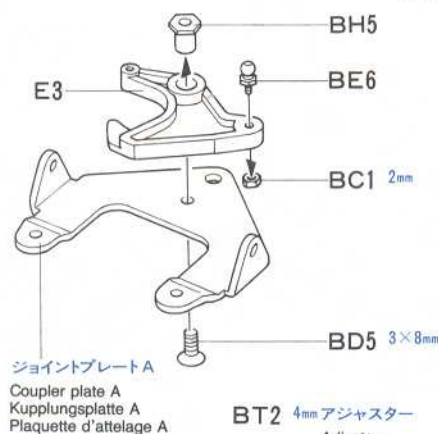
(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)
(Hülsen-Beutel)
(Sachet d'entretoises)

BH5 ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

29 《トレーラージョイント》

Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage



30 《フェンダーのとりつけ》

Fenders
Kotflügel
Garde-boues

BF2 3×6mm

BF2 3×6mm

BF2 3×6mm

マッドフラップ《R》
Mud flap (right)
Schmutzfänger (rechts)
Bavette droite

マッドフラップ《L》
Mud flap (left)
Schmutzfänger (links)
Bavette gauche

BU3 3×60mm

D6

30 《使用する小物金具》

PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

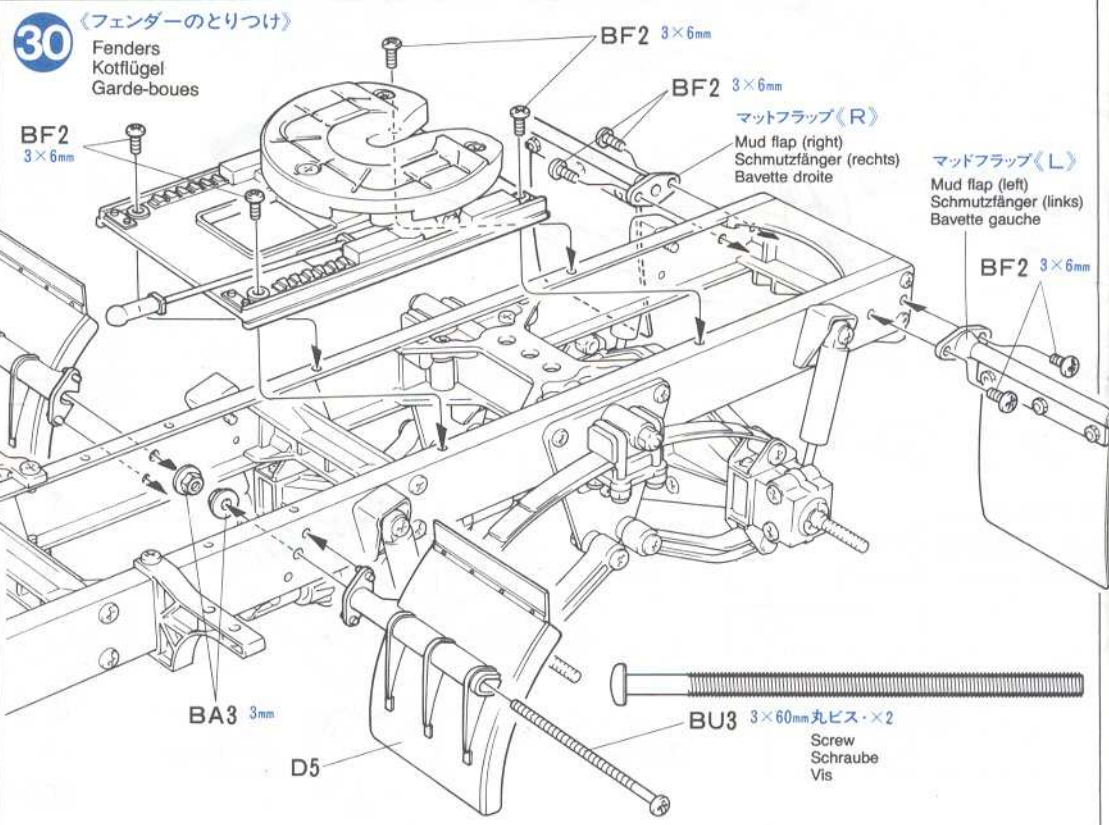
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA3 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

(ビス袋詰(F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



33 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1 3mmナット
×1 Nut
Mutter
Ecrrou

(ビス袋詰(B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB5 3×12mm丸ビス
×1 Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰(C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 2mmナット
×1 Nut
Mutter
Ecrrou

(ビス袋詰(D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BD3 3×14mm段付タッピングビス
×2 Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BD7 六角マウント
×2 Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal

(ビス袋詰(E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE3 3mmワッシャー
×3 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE6 4mmビローボール
×1 Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

(ビス袋詰(F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

BF1 3×8mmタッピングビス
×10 Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

34 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB5 3×12mm丸ビス
×4 Screw
Schraube
Vis

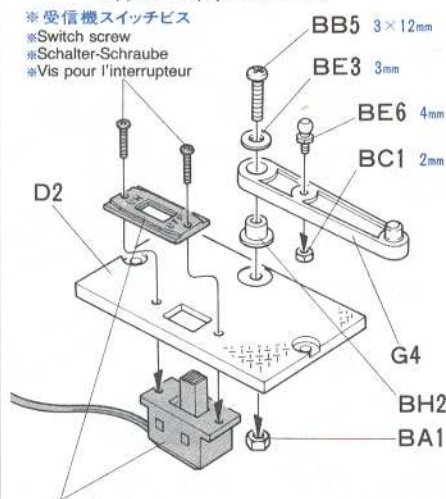
(ビス袋詰(F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

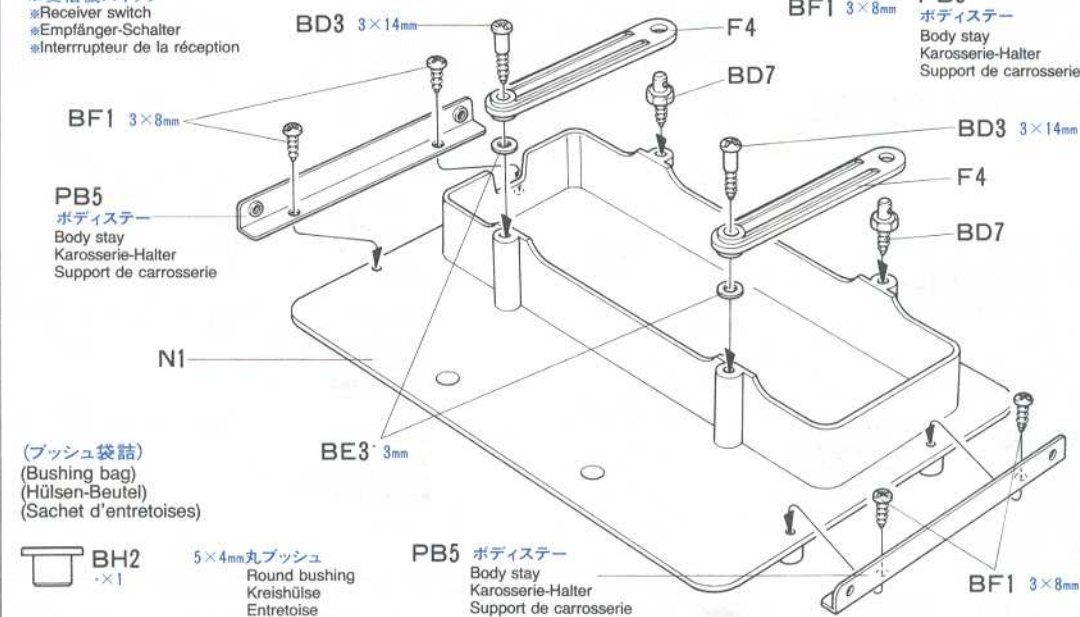
BF2 3×6mm丸ビス
×6 Screw
Schraube
Vis

33 《メカプレート》 Mechanism deck Grundplatte Support d'équipements R/C

※受信機スイッチ
※Switch screw
※Schalter-Schraube
※Vis pour l'interrupteur

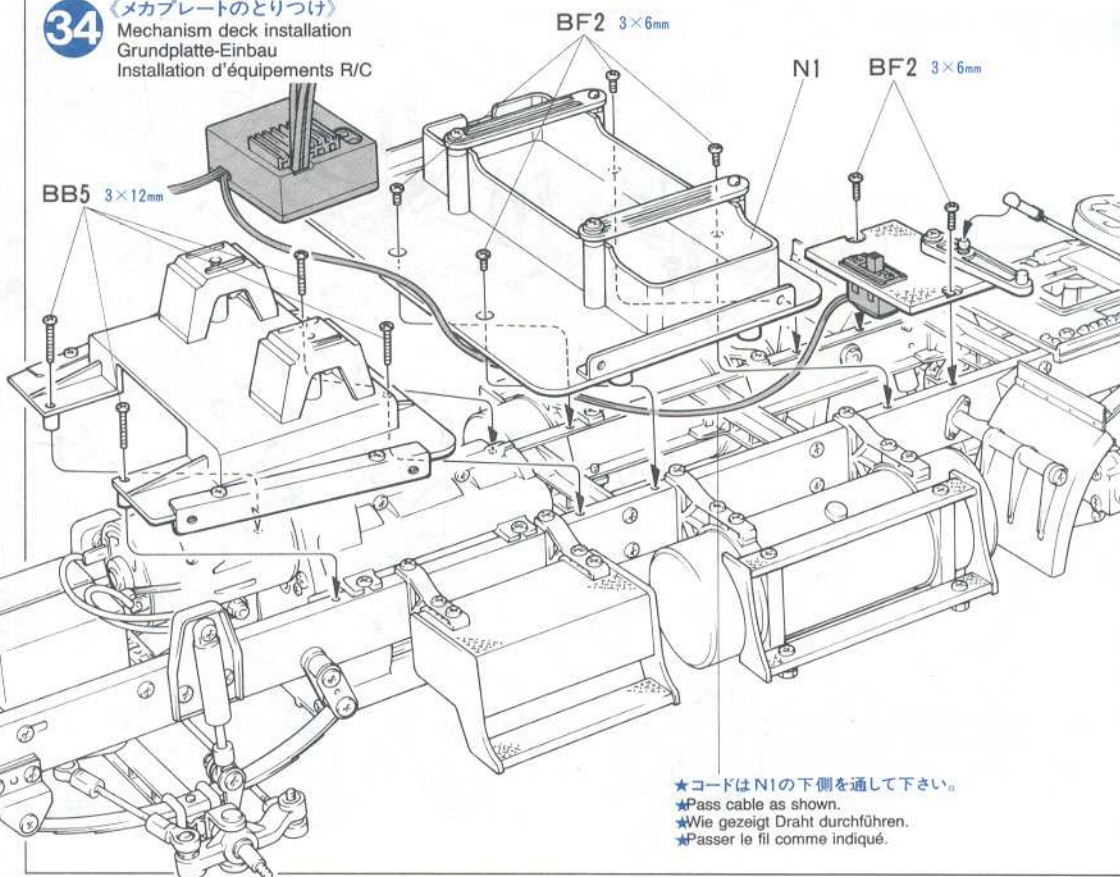


※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de la réception



X-18 セミグロスブラック / Semi gloss black
Seidenglanz schwarz / Noir satiné

34 《メカプレートのとりつけ》 Mechanism deck installation Grundplatte-Einbau Installation d'équipements R/C



★コードはN1の下側を通して下さい。
★Pass cable as shown.
★Wie gezeigt Draht durchführen.
★Passer le fil comme indiqué.

35 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(グリルネット袋詰)

(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de treillis)

BN2 ×1

3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklemme
Cosse

36 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT3 ×2

スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

《モーターコードのつなぎ方》

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEURモーター側
Motor
Moteurアンプ側
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse黄コード
Yellow
Gelb
Jauneプラスコード (+)
(+) cable
(+) Kabel
(+) fil緑コード
Green
Grün
Vertマイナスコード (-)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

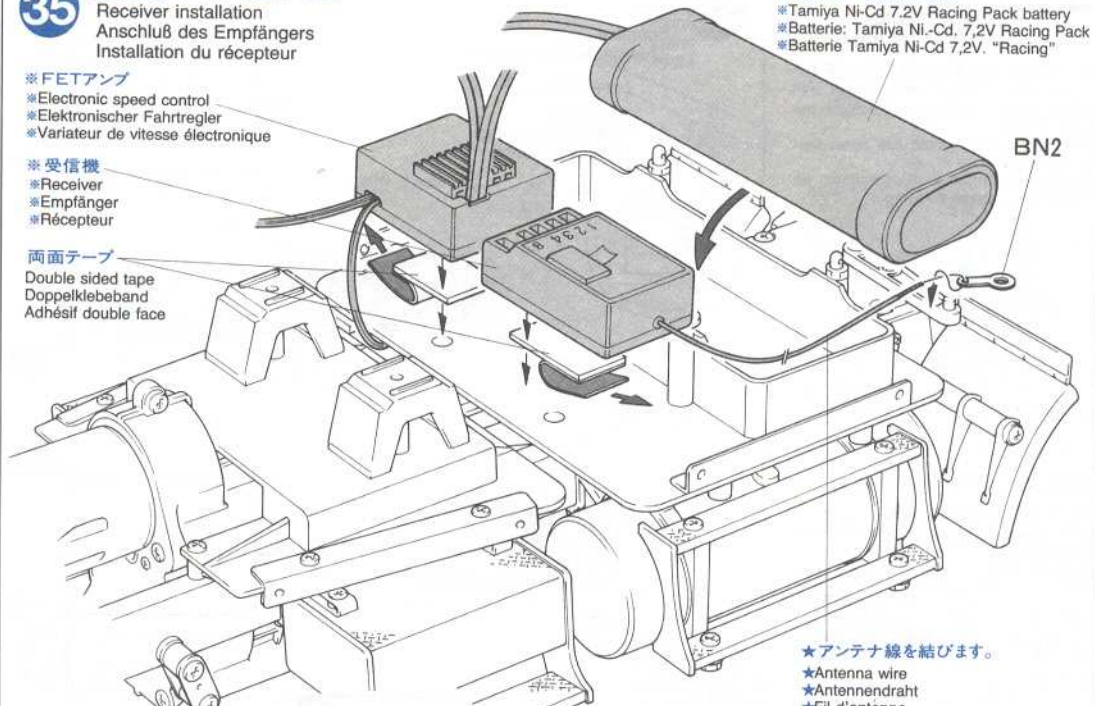
35 《受信機・アンプのとりつけ》

Receiver installation
Anschluß des Empfängers
Installation du récepteur

※FETアンプ

※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機

※Receiver
※Empfänger
※Récepteur両面テープ
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie Tamiya Ni-Cd, 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V, "Racing"

BN2

★アンテナ線を結びます。

★Antenna wire
★Antennendraht
★Fil d'antenne

36 《コードの接続》

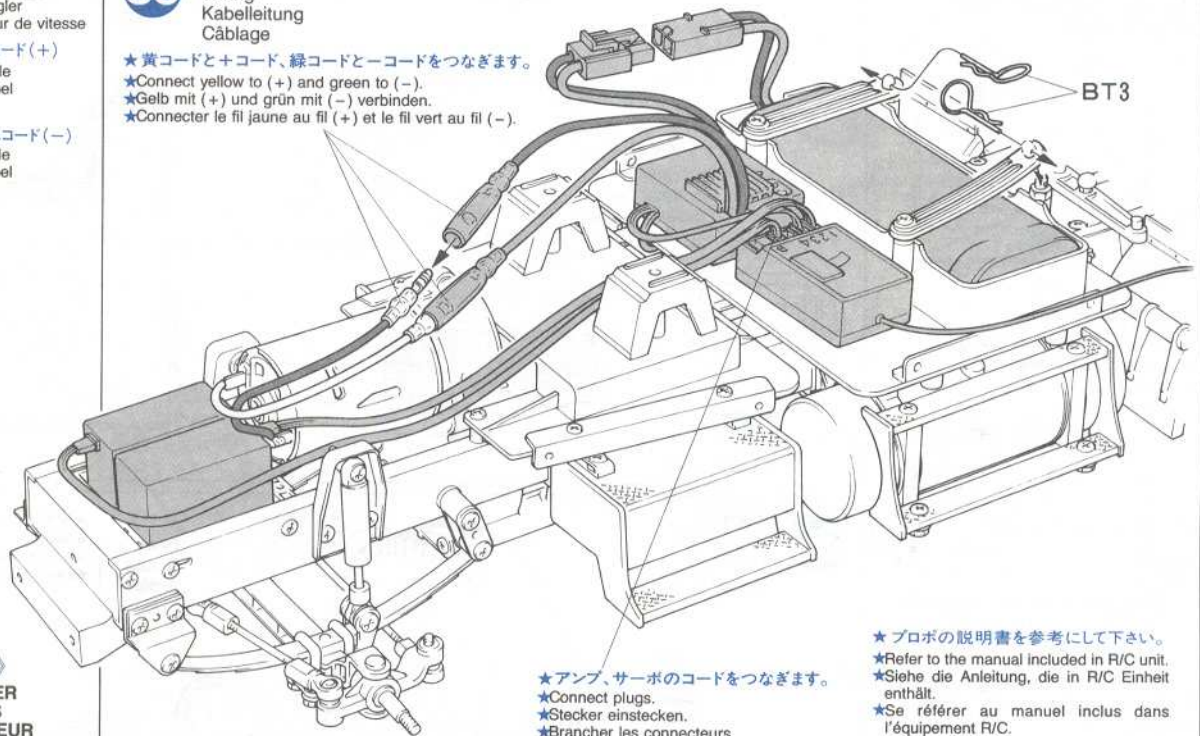
Wiring
Kabelleitung
Câblage

★黄コードと+コード、緑コードと-コードをつなぎます。

★Connect yellow to (+) and green to (-).

★Gelb mit (+) und grün mit (-) verbinden.

★Connecter le fil jaune au fil (+) et le fil vert au fil (-).



BT3

★アンプ、サーボのコードをつなぎます。

★Connect plugs.

★Stecker einstecken.

★Brancher les connecteurs.

★プロボの説明書を参考して下さい。

★Refer to the manual included in R/C unit.

★Siehe die Anleitung, die in R/C Einheit enthält.

★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

37

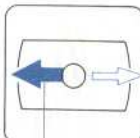
《送信機のスティック位置》

OPERATING TRANSMITTER
FUNKTION DES SENDERS
OPERATION DE L'EMETTEUR

スピードコントロール用

Throttle
Drosseln
Régime moteur

シフト用

Shift
Schalten
Changement de rapport

ステアリング用

Steering
Lenken
Direction

37 《ステアリングの調節》

Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。

★Make sure the servo is at neutral.

★Servo soll in Neutralstellung sein.

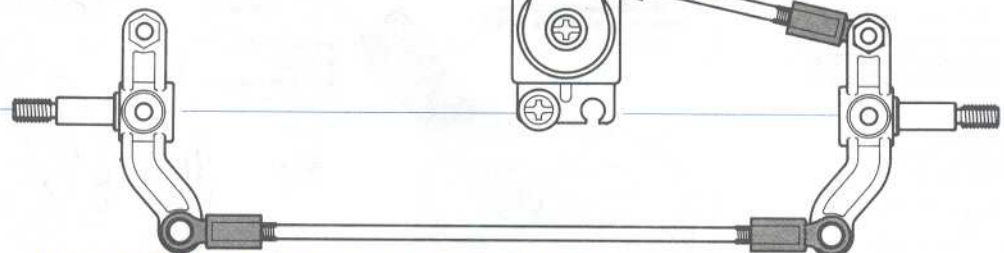
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

★少しの中立のズレはトリムレバーで調節できます。

★Use trim lever for final adjustments.

★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.

★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



★スティックが中立のときアップライトシャフトが一線になるよう調節します。

★Adjust so that uprights are parallel to each other.

★So einstellen, daß die Achsaufhängungen parallel zueinander stehen.

★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

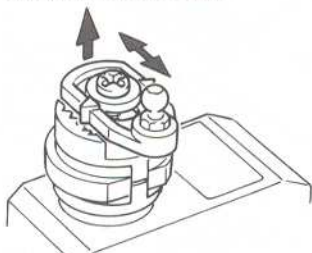
TAMIYA
CA
CEMENT
FOG-RESISTANT

タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)

プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可能です。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

38 《シフトの調節》 SHIFT ADJUSTMENT LENK-EINSTELLUNG AJUSTEMENT DU PALONNIER

★サーボホーンは長さの調節が出来ます。
サーボストロークによって長さを決めて下さい。
★Adjust servo horn length according to the
stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Aus-
schlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en
fonction de la course du servo.



《2チャンネルで走行させる時》

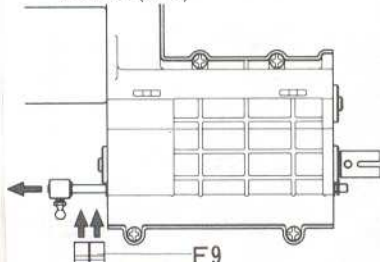
When using 2 chan. radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funk-
fernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

★F9で個定します。
★Attach F9.
★F9 einbauen.
★Attacher F9.



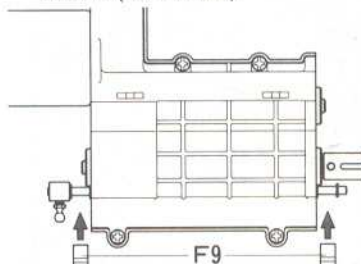
《ローギヤー》

Low gear / Niedrigster Gang /
Première (lente)



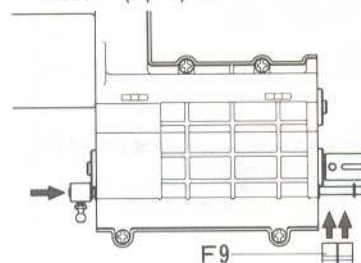
《セカンドギヤー》

Second gear / Zweiter Gang /
Seconde (intermédiaire)



《トップギヤー》

Top gear / Höchster Gang /
Troisième (rapide)



39 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

《ビス袋詰》

(Screw bag) (C)
(Schraubenbeutel) (C)
(Sachet de vis) (C)

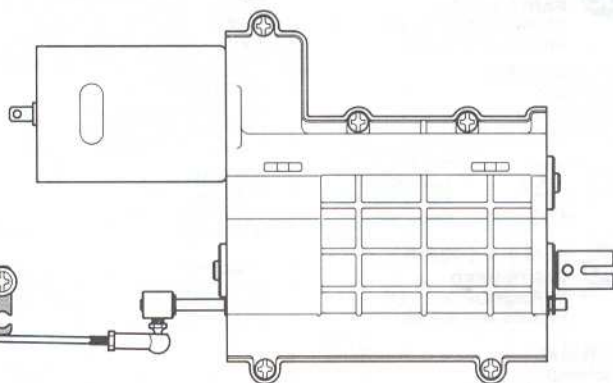
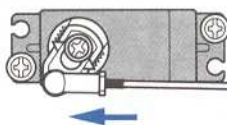
BC1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou

BC5 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

38 《シフト》 Shift Schalten Changement de vitesse

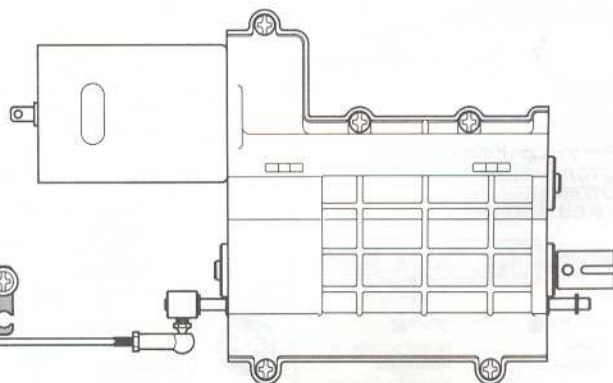
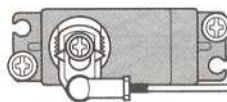
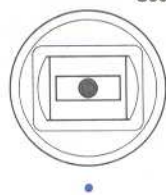
《ローギヤー》

Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



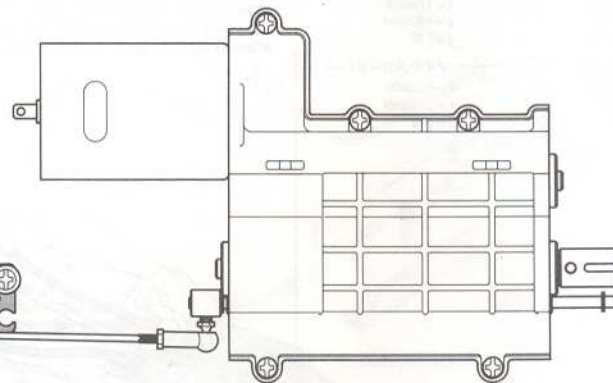
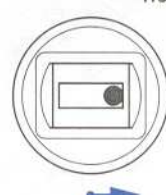
《セカンドギヤー》

Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



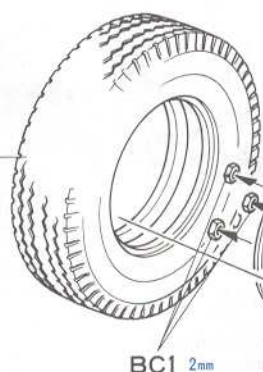
《トップギヤー》

Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



39 《タイヤ》 Wheel Rad Roue

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Fair 4 jeux.

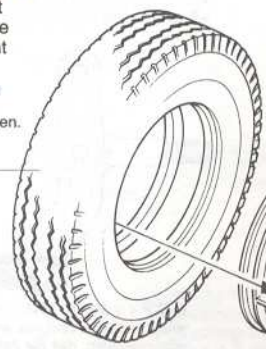
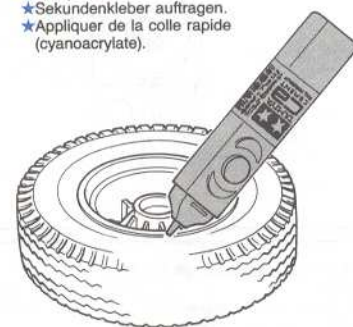
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

BC1 2mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Fair 2 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



40 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE2 2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

41 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA3 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB1 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasque

BB5 3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en metal)

BM1 1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en metal

(ジョイントカップ袋詰)

(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)

BJ6 4×4
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

タミヤRCガイドブック

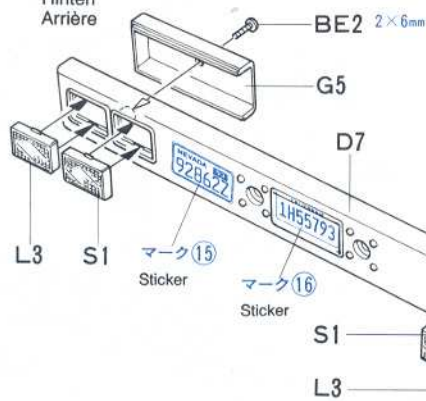
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

40 《バンパー》

Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

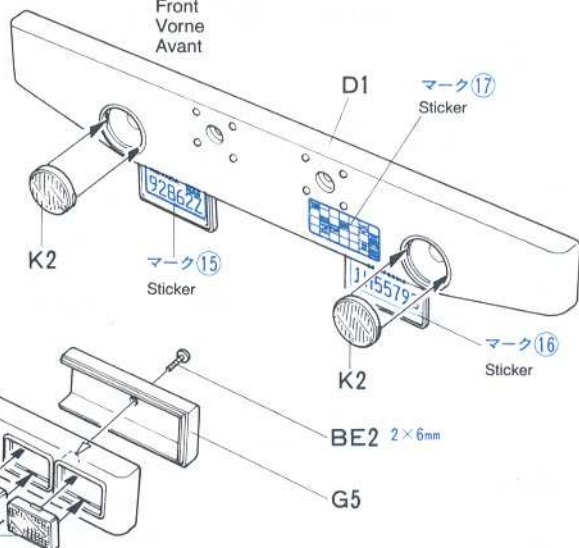
《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière



《フロント》

Front
Vorne
Avant

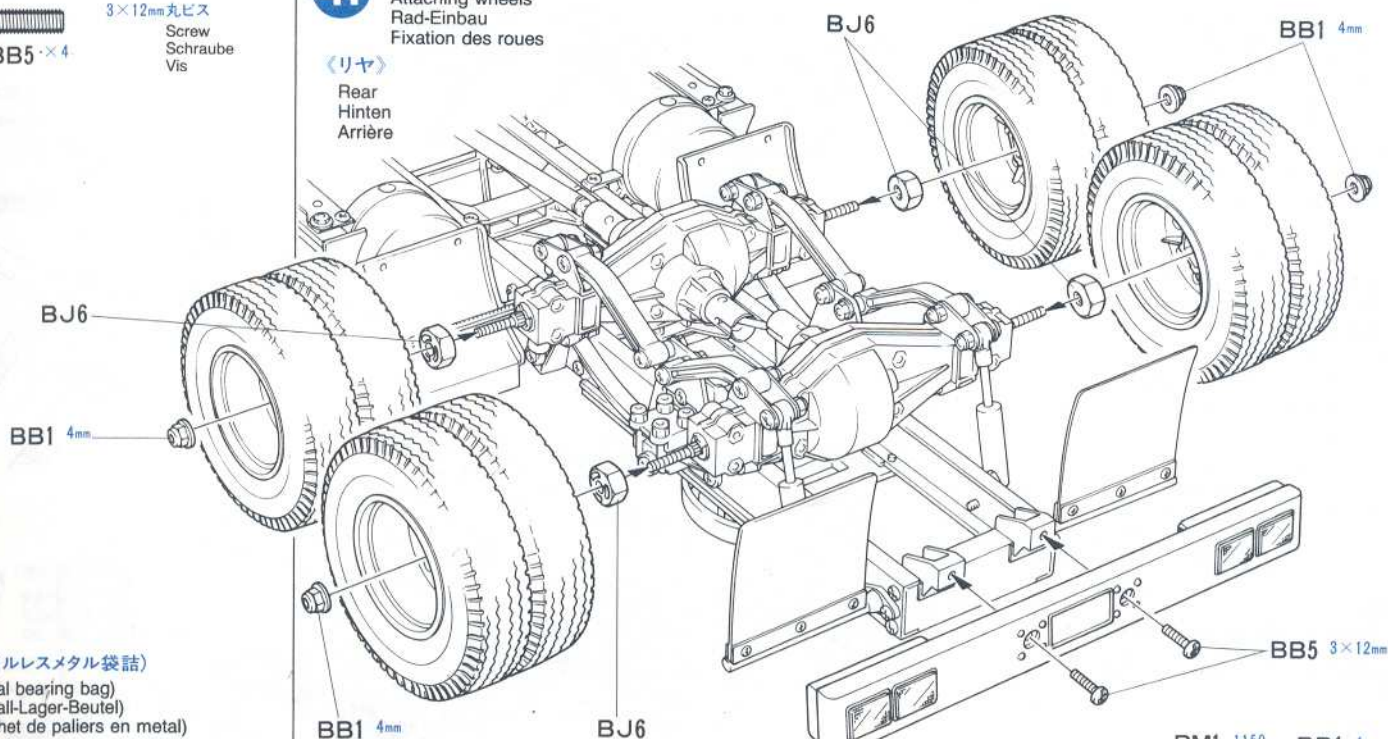


41 《タイヤのとりつけ》

Attaching wheels
Rad-Einbau
Fixation des roues

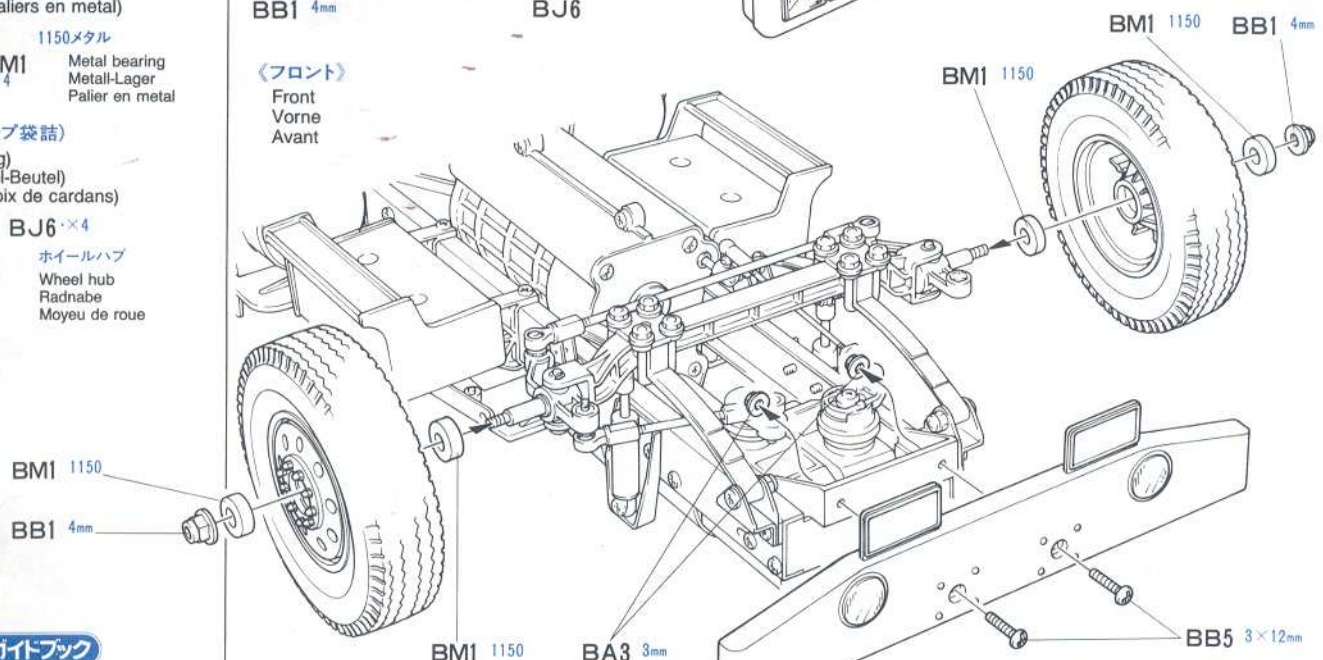
《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière



《フロント》

Front
Vorne
Avant



《ボディの塗装》

RC・キングハウラーのボディは、耐衝撃性スチロール樹脂製ですから、プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はアクリル・エナメル塗料で仕上げて下さい。

PAINTING BODY

The body of this model is made of styrene. Spray paint large areas and brush paint details, using Tamiya Plastic model paints (TS: spray, X & XF: brush paints).

BEMALUNG DER KAROSSERIE

Die Karosserie dieses Modells bestehen aus Styrol. Für große Flächen TAMIYA-Spray-Farben und für Einzelteile TAMIYA-Pinsel-Farben verwenden (TS: Spray-Farben, X & XF: Pinsel-Farben).

MISE EN PEINTURE

La carrosserie de ce modèle est réalisé en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau (Peinture TAMIYA TS: bombe; X et XF: pots).

《マークのはりかた》

- ① できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとって下さい。
- ② 裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③ 少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

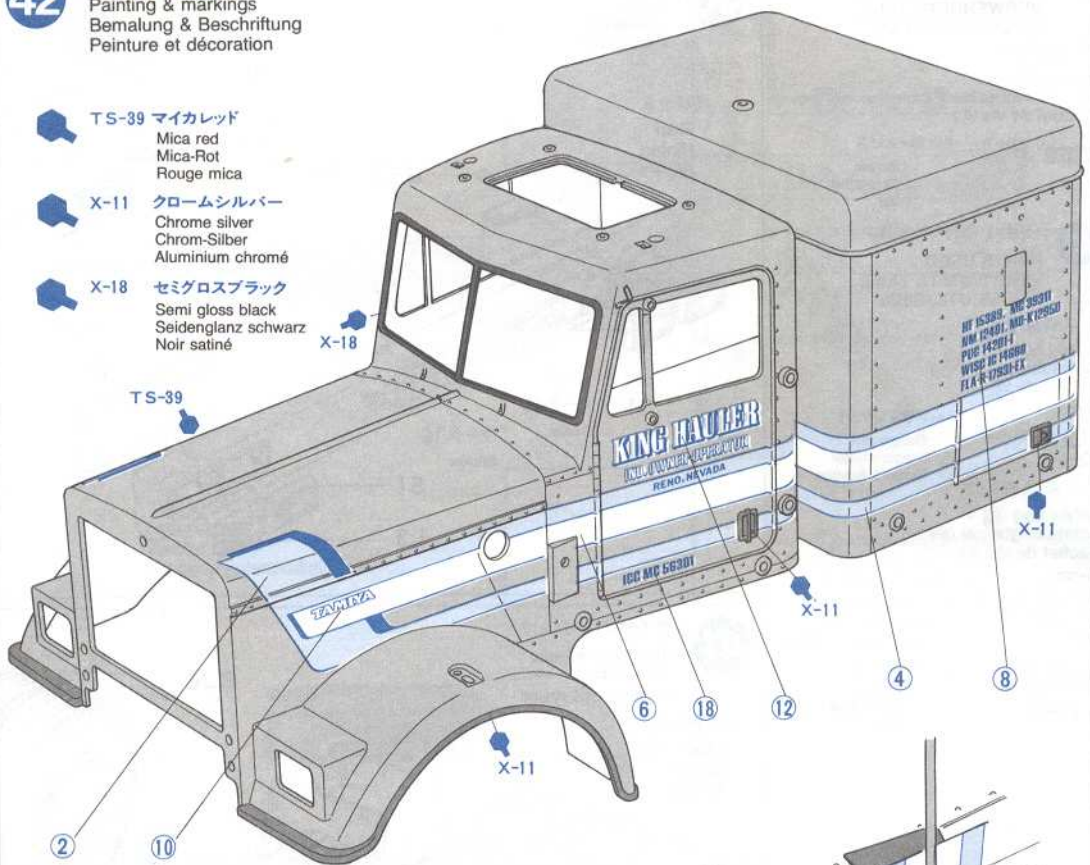
- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

42 《ボディの塗装とマーキング》

Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

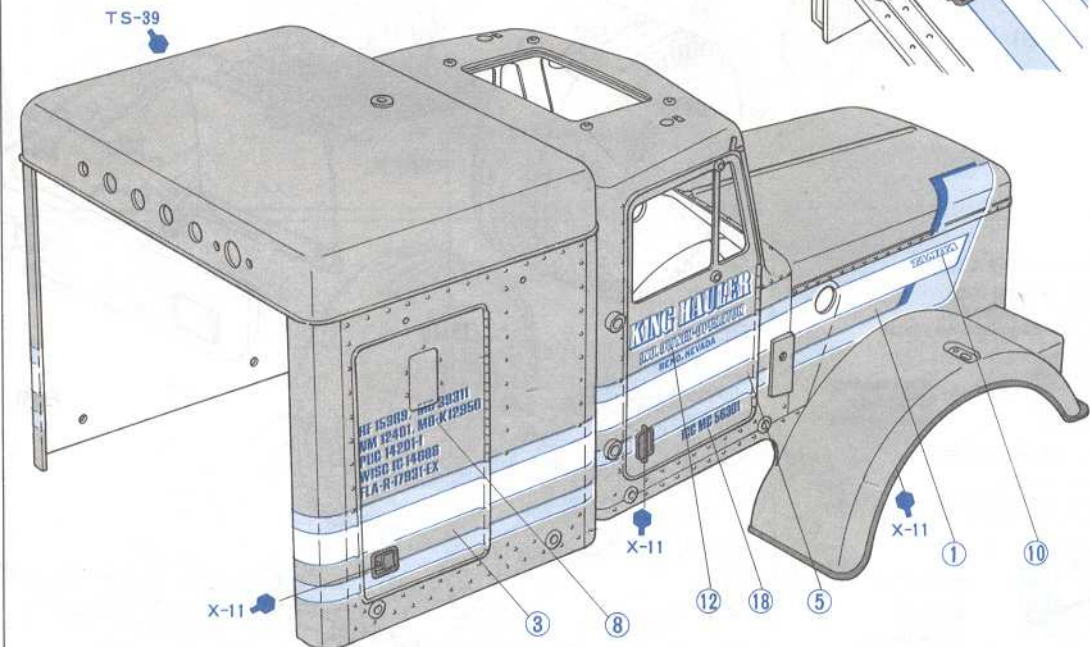


★切り取ったランナー（枝）で押し込みます。

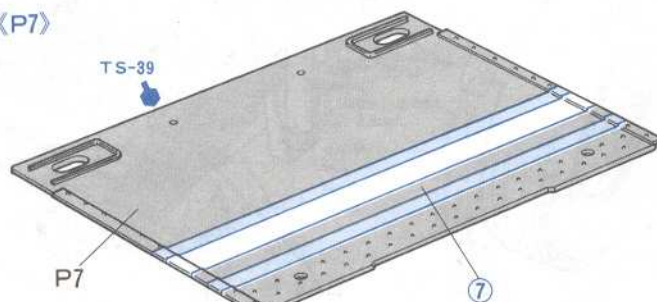
★ Use sprue as shown.

★ Spritzling wie gezeigt verwenden.

★ Utiliser un morceau de grappe comme indiqué.



《P7》



《P3》



43 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊄)

(Screw bag ㊄)
(Schraubenbeutel ㊄)
(Sachet de vis ㊄)

BC1 2mmナット
Nut Mutter Ecrou
BC4 2×4mm丸ビス
Screw Schraube Vis

(グリルネット袋詰)
(Mesh bag)
(Gitter-Beutel)
(Sachet de treillis)

BN1 ミラーホルダー
Mirror holder
Spiegelhalterung
Fixation de rétroviseur

43 《グリップ・ミラー》 Handle & mirror Griff & Rückspiegel Poignées et rétroviseurs

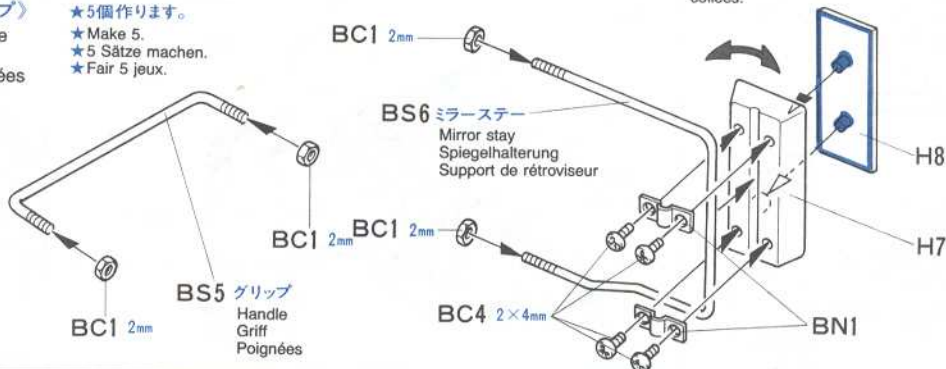
《グリップ》
Handle
Griff
Poignées

★5個作ります。
★Make 5.
★5 Sätze machen.
★Fair 5 jeux.

《ミラー》
Mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Fair 2 jeux.

★図中青く塗られた部分は接着面です。
★Portions indicated in blue require cement.
★Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.
★Les parties imprimées en bleu doivent être collées.



44 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊄)

(Screw bag ㊄)
(Schraubenbeutel ㊄)
(Sachet de vis ㊄)

BC1 2mmナット
Nut Mutter Ecrou

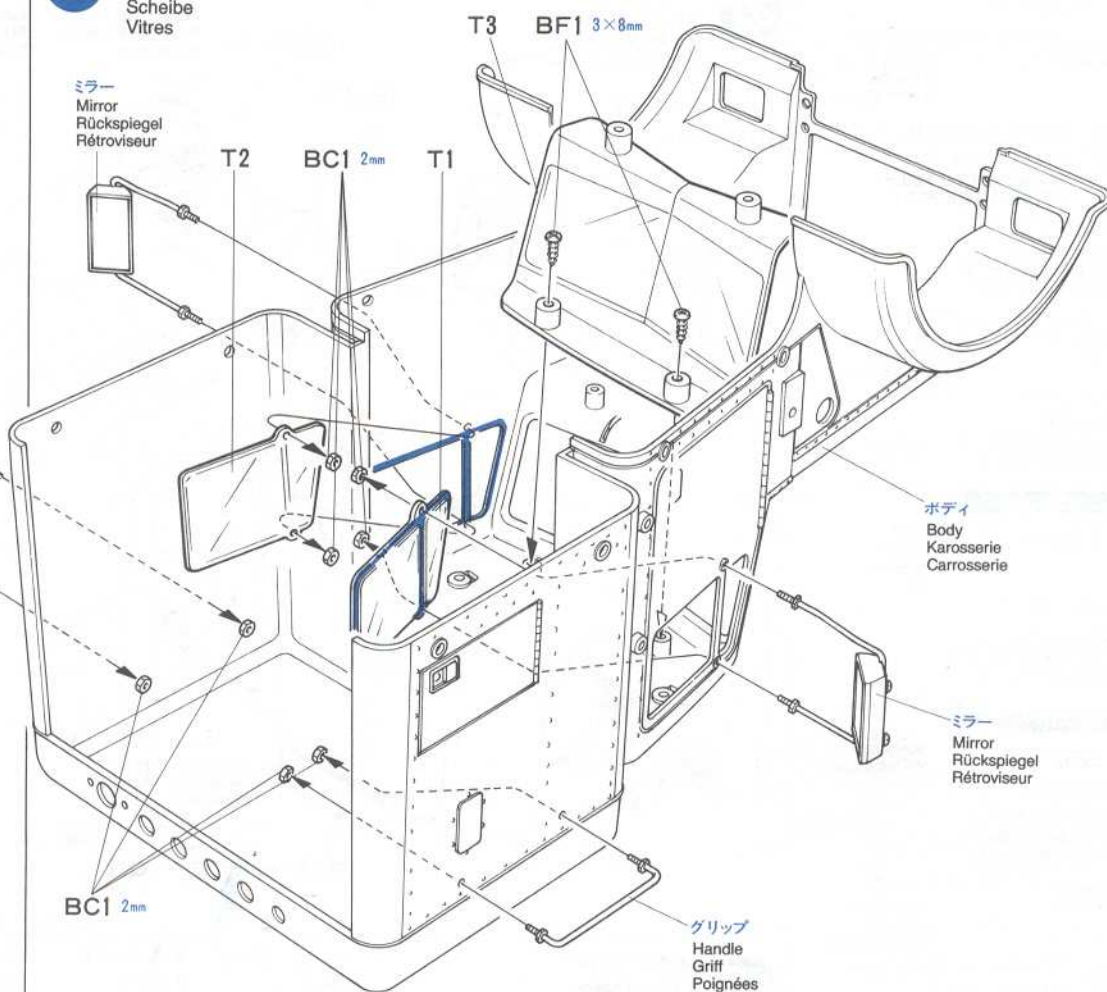
(ビス袋詰 ㊄)

(Screw bag ㊄)
(Schraubenbeutel ㊄)
(Sachet de vis ㊄)

BF1 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

44 《ウインドウのとりつけ》 Windows Scheibe Vitres

ミラー
Mirror
Rückspiegel
Rétroviseur



45 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

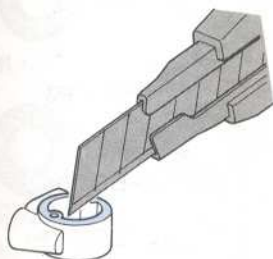
(ビス袋詰 ㊄)

(Screw bag ㊄)
(Schraubenbeutel ㊄)
(Sachet de vis ㊄)

BC2 2mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
BC4 2×4mm丸ビス
Screw Schraube Vis

《メッキパーツの接着》
Plated parts
Beschichtete Teile
Revêtement chromé

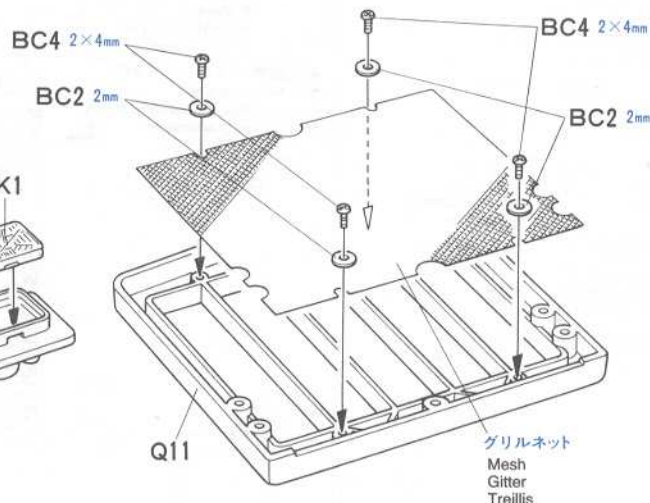
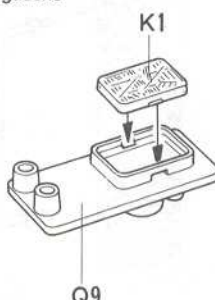
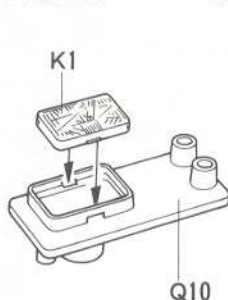
★接着面のメッキをはがして取付けます。
★Remove plating from areas to be cemented.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



45 《フロントグリル》 Front grille Kühlergrill Calandre

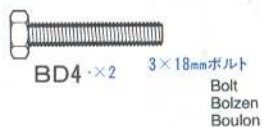
《ヘッドライトR》
Right headlight
Scheinwerfer rechts
Phare droit

《ヘッドライトL》
Left headlight
Scheinwerfer links
Phare gauche

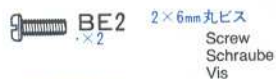


46 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(D))
(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))



(ビス袋詰(E))
(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))



(ビス袋詰(F))
(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

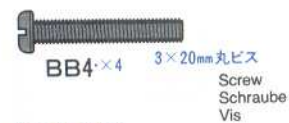


47 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰(B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



(ビス袋詰(D))
(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))



(ビス袋詰(F))
(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))

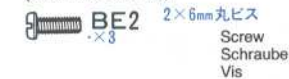


48 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

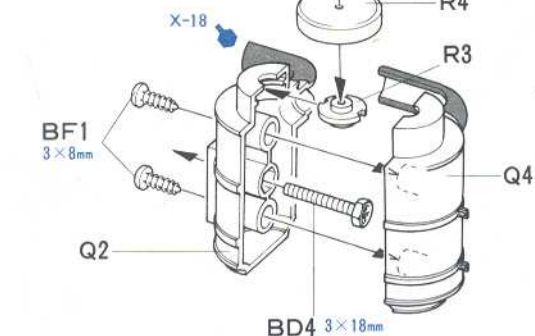


(ビス袋詰(E))
(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

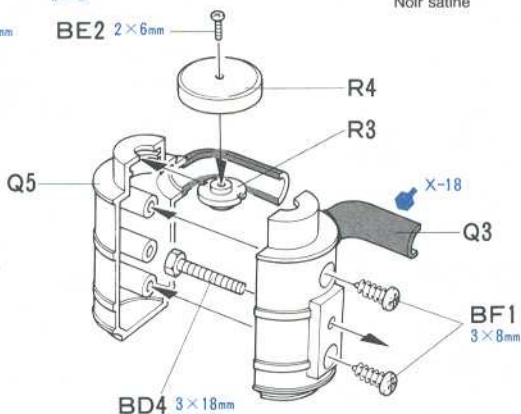


46 《エアークリーナー》 Air cleaner Luftfilter Filtre à air

(R)

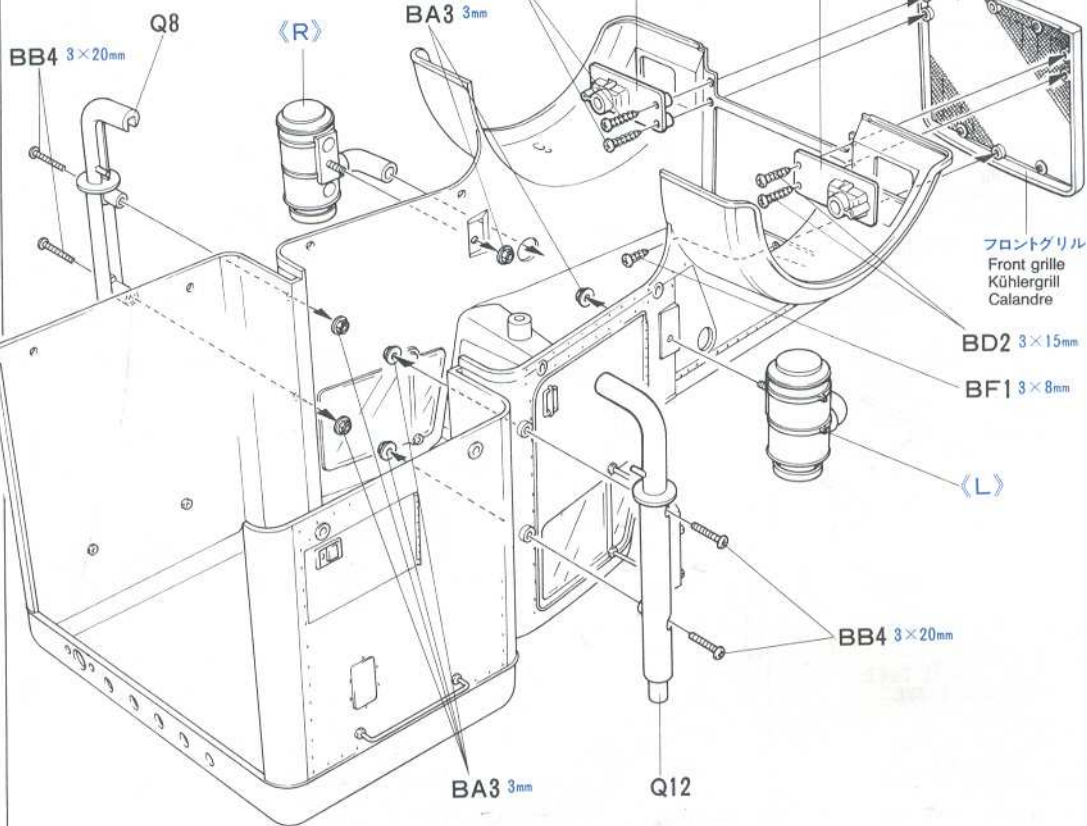


(L)



X-18 セミグロスブラック
Semi gloss black
Seidenglanz schwarz
Noir satiné

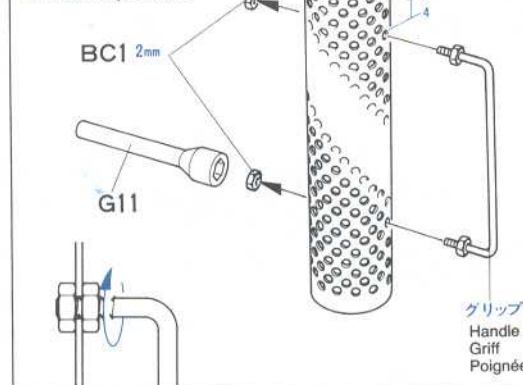
47 《フロントグリルのとりつけ》 Attaching front grille Kühlergrill-Einbau Fixation de la calandre



48 《マフラーカバー》 Exhaust cover Auspuff-Abdeckung Protections d'échappements

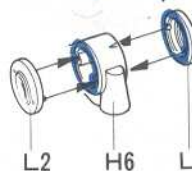
★2個作ります。
★ Make 2.
★ 2 Sätze machen.
★ Faire 2 jeux.

★穴位置に注意して下さい。
★ Note placement.
★ Auf richtige Platzierung achten.
★ Noter l'emplacement.



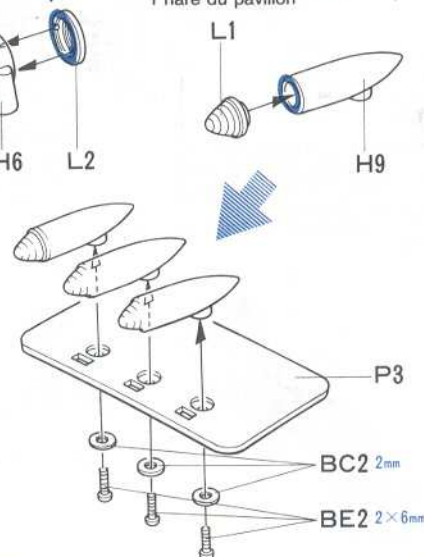
《ウインカーランプ》 Blinker Clignotant

★2個作ります。
★ Make 2.
★ 2 Sätze machen.
★ Faire 2 jeux.



《ルーフランプ》 Roof lamp Dachlampe Phare du pavillon

★5個作ります。
★ Make 5.
★ 5 Sätze machen.
★ Faire 5 jeux.



49 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

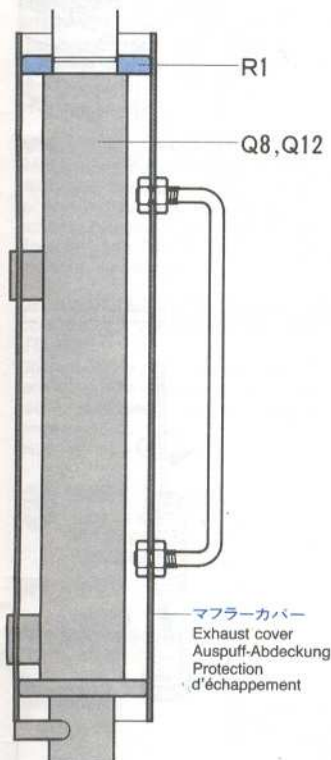
BC2 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 (E))

(Screw bag (E))
(Schraubenbeutel (E))
(Sachet de vis (E))

BE2 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《マフラーカバーのとりつけ》

Exhaust
Auspuffrohr
Echappement

50 《使用する小物金具》 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB3 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

HOP-UP OPTIONS

OP. 8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP. 29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)
OP. 65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

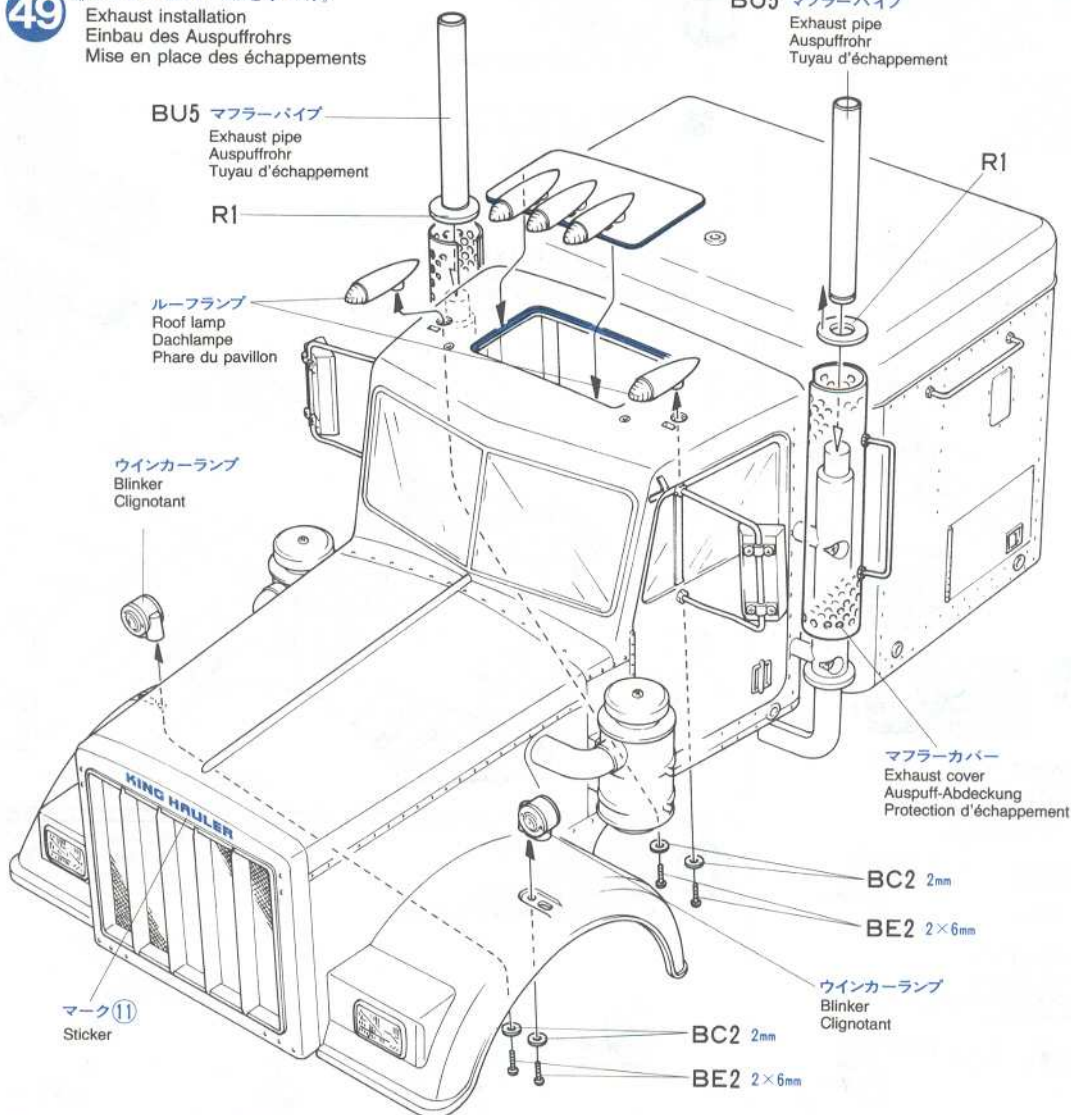


BM1 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing



BM2 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing

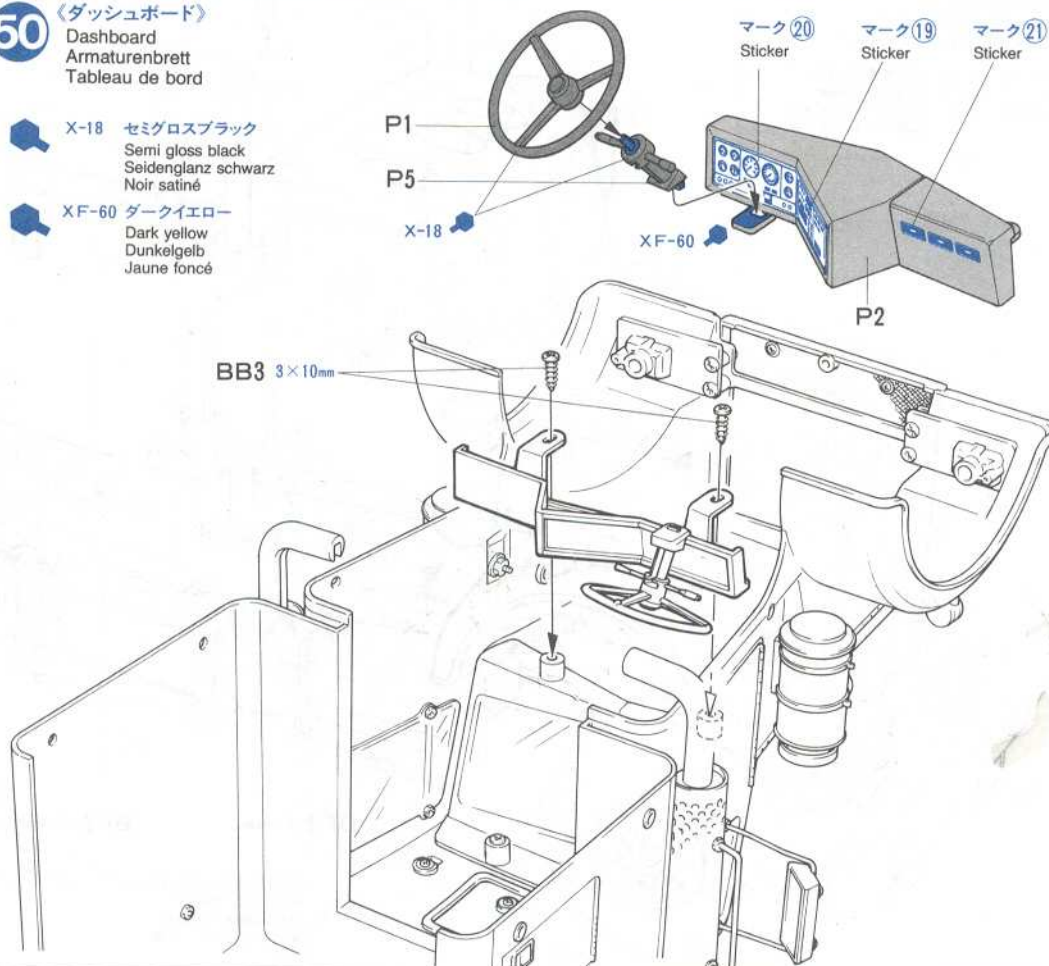
49 《マフラーカバーのとりつけ》

Exhaust installation
Einbau des Auspuffrohrs
Mise en place des échappements

50 《ダッシュボード》 Dashboard Armaturenbrett Tableau de bord

X-18 セミグロスブラック
Semi gloss black
Seidenglanz schwarz
Noir satiné

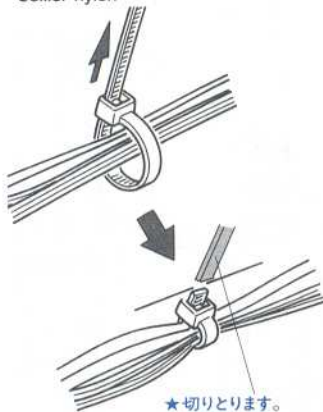
XF-60 ダークイエロー
Dark yellow
Dunkelgelb
Jaune foncé



51 《シートのとつけ》
Attaching seats
Sitz-Einbau
Mise en place des sièges

《ナイロンバンド》

Nylon band
Nylonband
Collier nylon



- ★切りとります。
- ★Cut off excess.
- ★Überlänge abschneiden.
- ★Couper la longueur excédentaire.

52 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

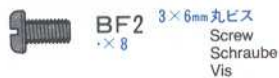
(ビス袋(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋(F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))



(ジョイントカップ袋詰)

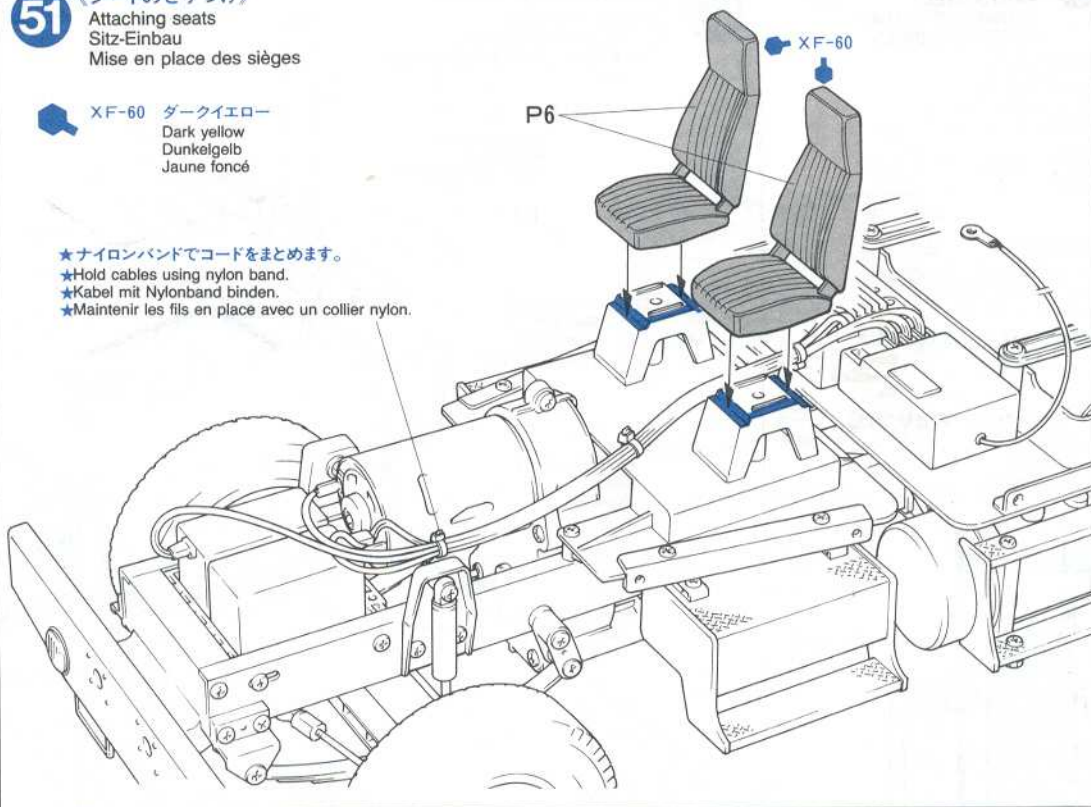
(Joint cup bag)
(Gelenkkapsel-Beutel)
(Sachet de noix de cardans)



51 《シートのとつけ》
Attaching seats
Sitz-Einbau
Mise en place des sièges

XF-60 ダークイエロー
Dark yellow
Dunkelgelb
Jaune foncé

- ★ナイロンバンドでコードをまとめます。
- ★Hold cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband binden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.



52 《ボディのとつけ》
Attaching body
Karosserie einsetzen
Mise en place de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

アンテナロッド
Antenna rod
Antenne
Antenne rigide

BA6 3×8mm

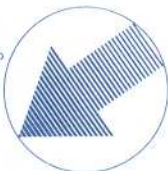
BJ3

BF2 3×6mm

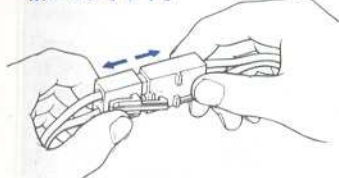
BF2 3×6mm

- ★右側も3×6mm丸ビス4本でとめて下さい。
- ★On both sides.
- ★Auf beide Seiten.
- ★Sur les deux côtés.

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行用バッテリーをつないだまま
でないと、車が暴走することがあ
ります。走らせないときは、必ず
走行用バッテリーのコネクターを
抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is
not being used. If left connected, a
slight movement of the speed con-
troller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Au-
to nicht benutzt wird. Bleibt der An-
schlu zusammen, kann eine geringe
Bewegung des Fahrtreglers zum Da-
vonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE

Déconnecter le connecteur de la bat-
terie lorsque la voiture n'est pas utili-
sée. En la laissant branchée, un léger
mouvement du régulateur de vitesse
peut mettre en marche le moteur.

54 《使用する小物金具》

PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISÉES

(ビス袋詰(B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

(ビス袋詰(C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



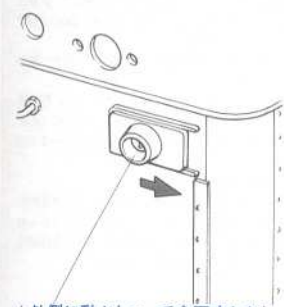
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

(ビス袋詰(F))

(Screw bag (F))
(Schraubenbeutel (F))
(Sachet de vis (F))



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse



★外側に動かしハッチを固定します。

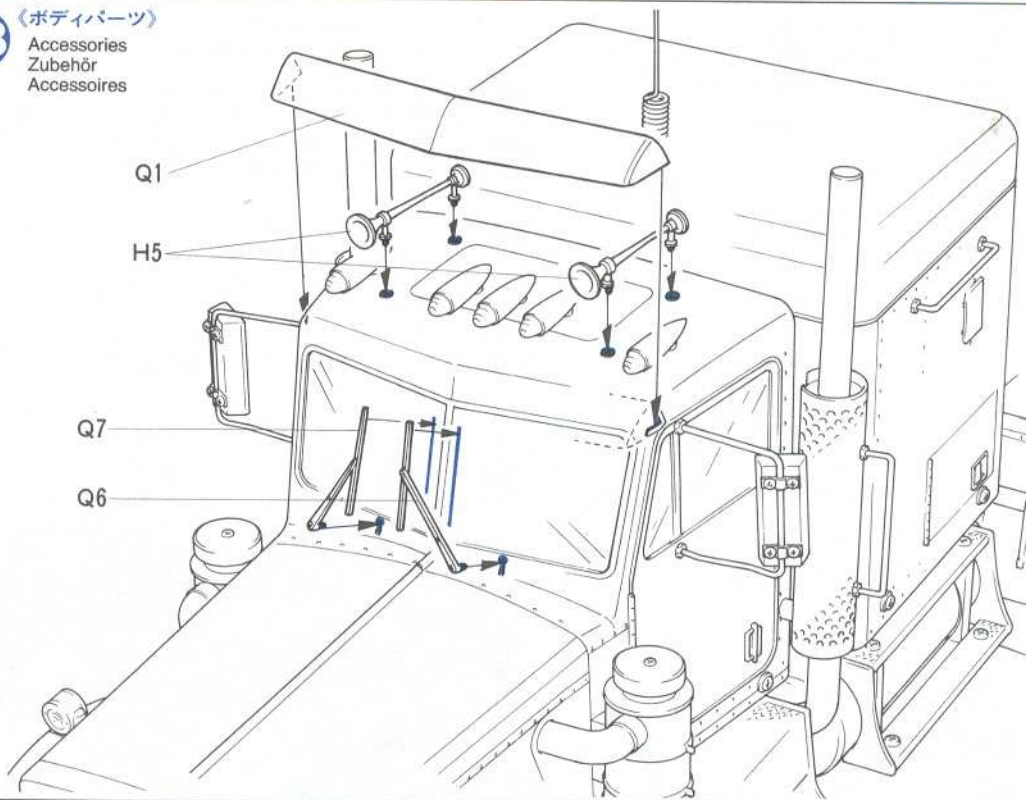
★Slide as shown to lock.

★Zum Verschließen wie gezeigt verschie-
ben.

★Fermer le panneau comme indiqué.

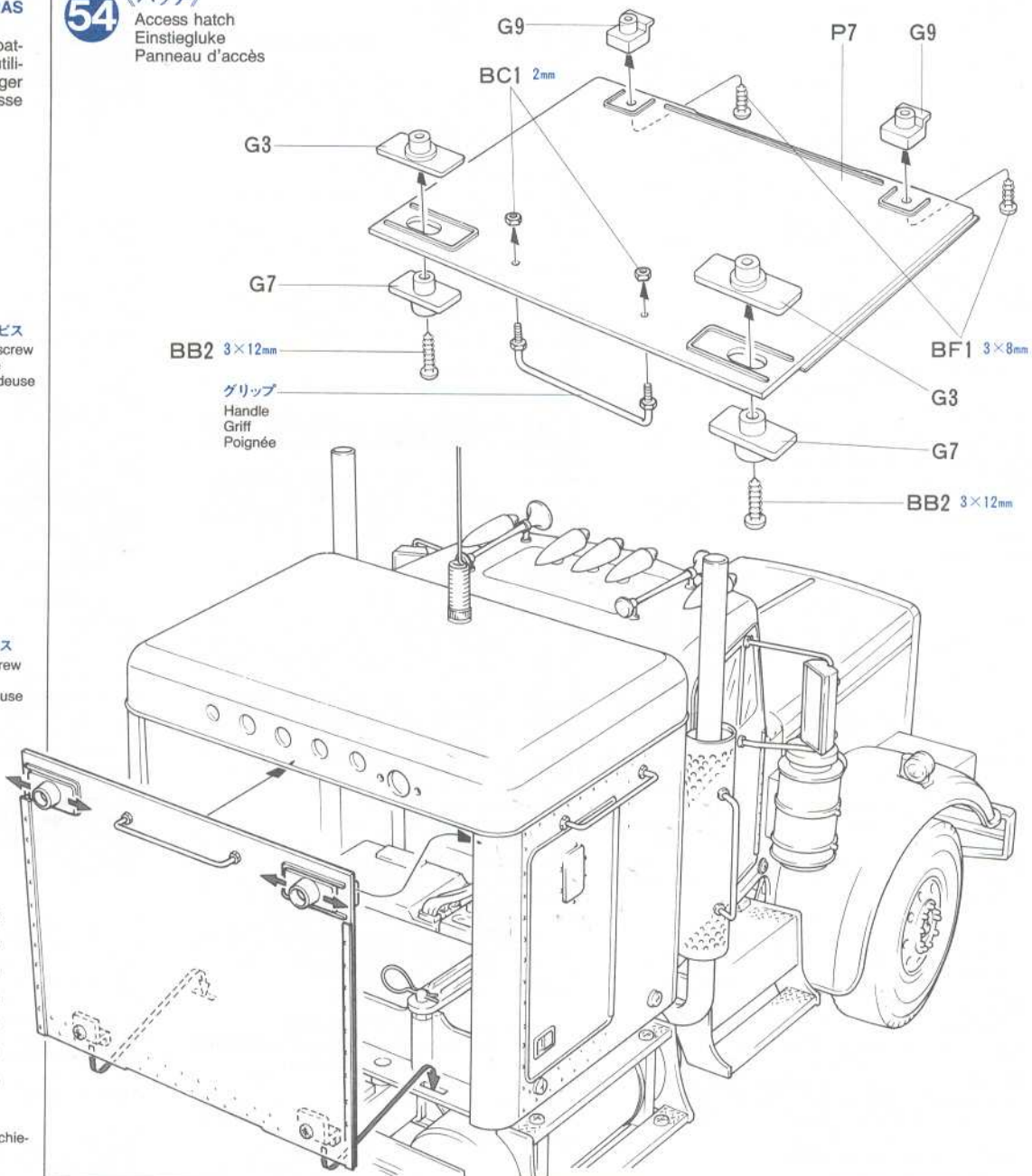
53 《ボディパーツ》

Accessories
Zubehör
Accessoires



54 《ハッチ》

Access hatch
Einstiegluke
Panneau d'accès



《走行および取扱いの注意》

高性能なニカド電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行させる時の手順》

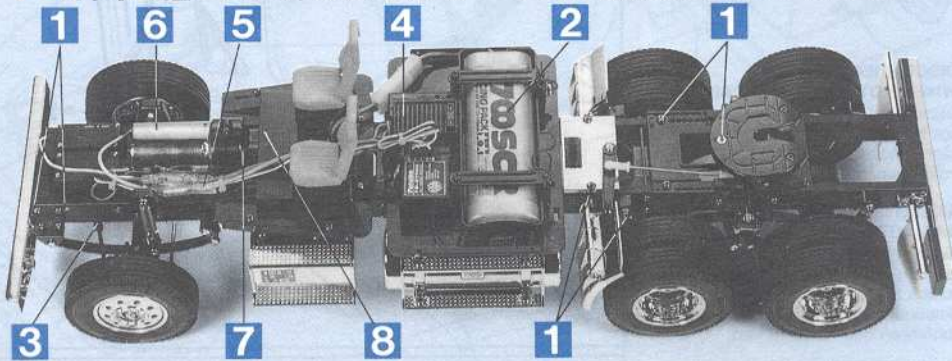
1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. スティックを動かし、各部の動きをチェック
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。
- ★ハイスピードでのコーナリングは転倒の恐れがあります。コーナー手前では十分スピードを落として走らせて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 アンプはしっかり調整されていますか。お使いのアンプの説明書を参考に確実な調整を行って下さい。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。
- 8 ギヤチェンジは確実にできますか。P Oを参考に調整して下さい。また、ギヤチェ



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.
- Avoid taking the corners at high-speeds as the vehicle can roll-over resulting in damage. Reduce speed before entering a corner.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.
- Vermeiden Sie, Kurven mit hoher Geschwindigkeit zu nehmen, da sich das Fahrzeug überschlagen und dadurch beschädigt werden kann. Geschwindigkeit zurücknehmen, bevor Sie in eine Kurve einfahren.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.
- Eviter de prendre des virages à haute vitesse. Le véhicule peut basculer et subir des dommages plus ou moins importants. Réduire la vitesse avant d'aborder un virage serré!

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.

★ Inspect operation using transmitter before running.
★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- 4 Double check the speed control unit for neutral

3. Empfänger einschalten.

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.
- 4 Überprüfen Sie zweimal, ob der Fahrtregler auf Neutral steht. Unsachgemäße Einstellung kann

2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.
- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

ンジの操作は確実に行って下さい。中途半端な操作はギヤチェンジができないばかりか、ギヤを痛めます。

《走行後の整備》

- 走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。
- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
 - ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
 - 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

position. Improper adjustment can result in a runaway model causing serious damage and accidents.
5 Double check wiring for breaks and short circuits.
6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.
8 Make sure that transmission gears function properly. Make adjustments referring to instruction manual. Improper gear shift can damage transmission.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

dazu führen, daß das Fahrzeug davonfährt und ernste Schäden und Unfälle verursacht.

- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- 8 Versichern Sie sich, daß das Getriebe richtig funktioniert. Nehmen Sie die Einstellung gemäß der Bauanleitung vor. Durch eine falsche Einstellung kann das Getriebe beschädigt werden.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

4 Vérifier plutôt deux fois qu'une le neutre du variateur de vitesse. Un réglage imprécis peut entraîner un départ inopiné du véhicule pouvant causer dommages et accidents.

- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...
- 8 S'assurer que la transmission fonctionne librement. Effectuer les réglages en se référant au manuel d'instructions. Un changement de vitesse mal réglé peut endommager la transmission.

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

A PARTS ×1

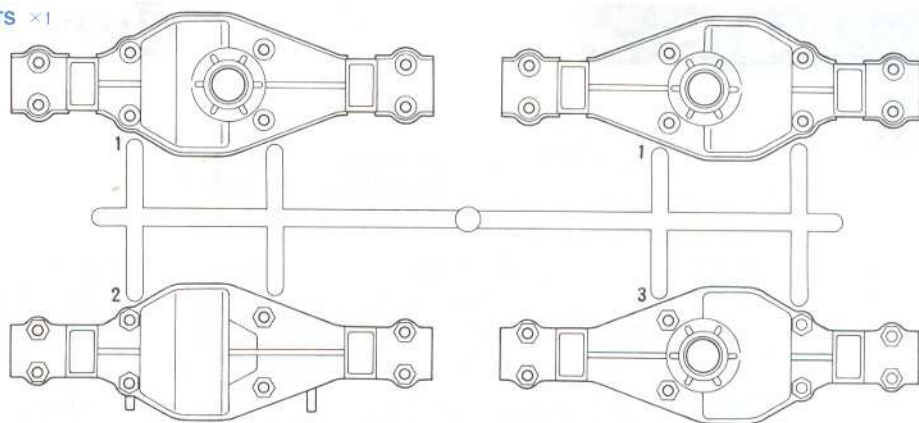
ボディ.....×1

Body
Karosserie
Carrosserie

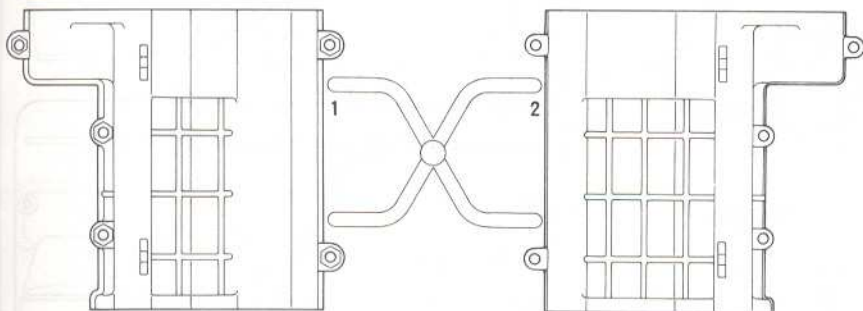
シャーシーL.....×1

Left frame
Rahmen links
Longeron gauche

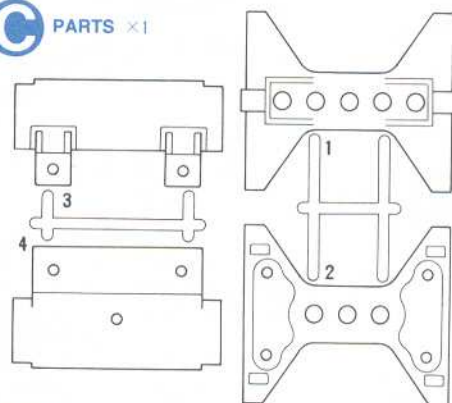
シャーシーR.....×1

Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit

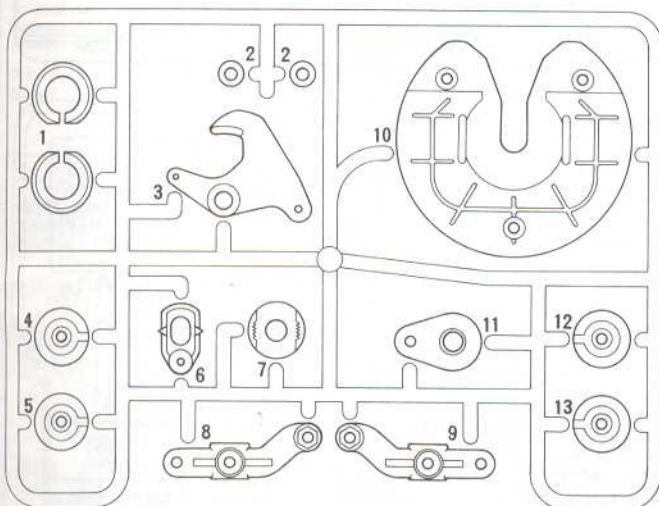
B PARTS ×1



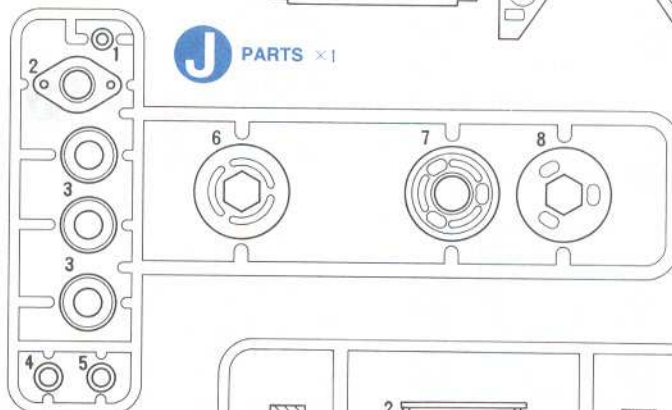
C PARTS ×1



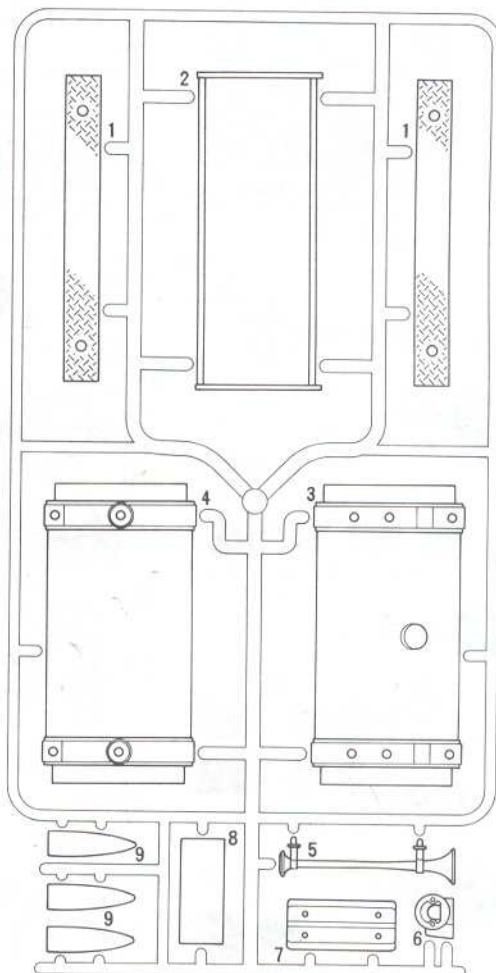
E PARTS ×1



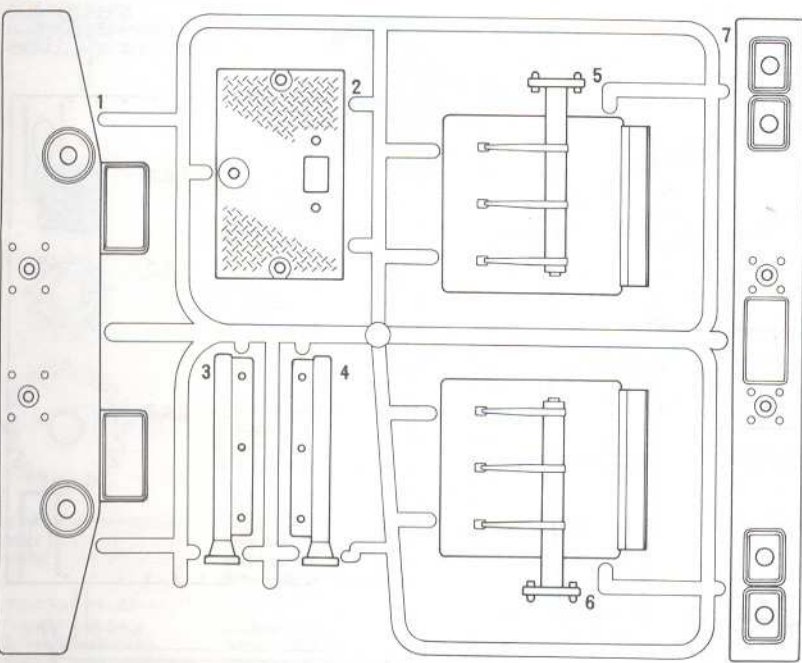
J PARTS ×1



H PARTS ×2



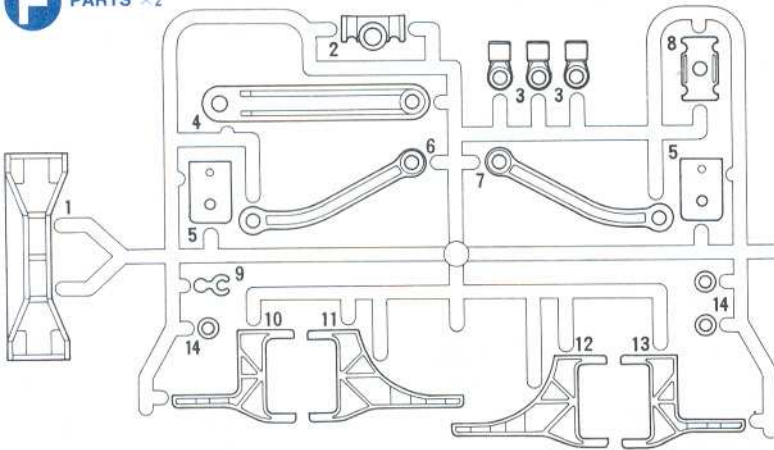
D PARTS ×1



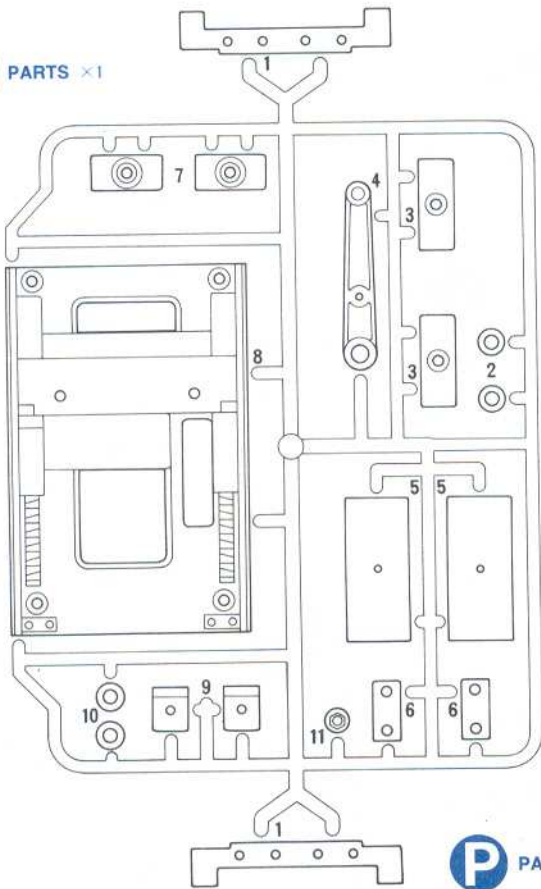
PARTS

N PARTS ×1

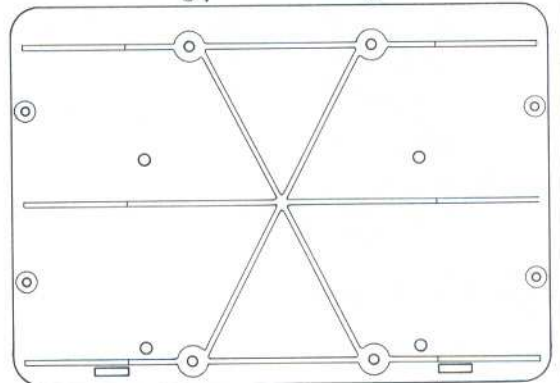
F PARTS ×2



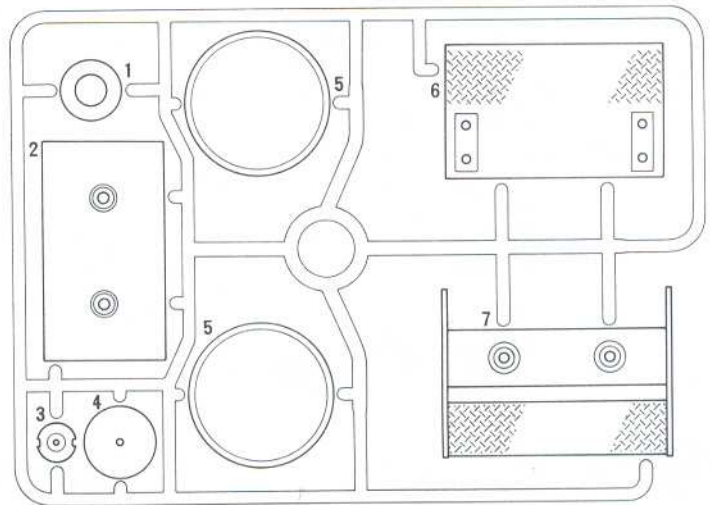
G PARTS ×1



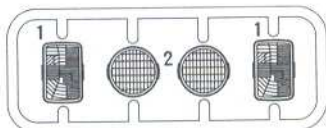
R PARTS ×2



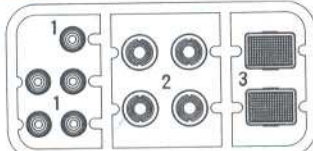
P PARTS ×1



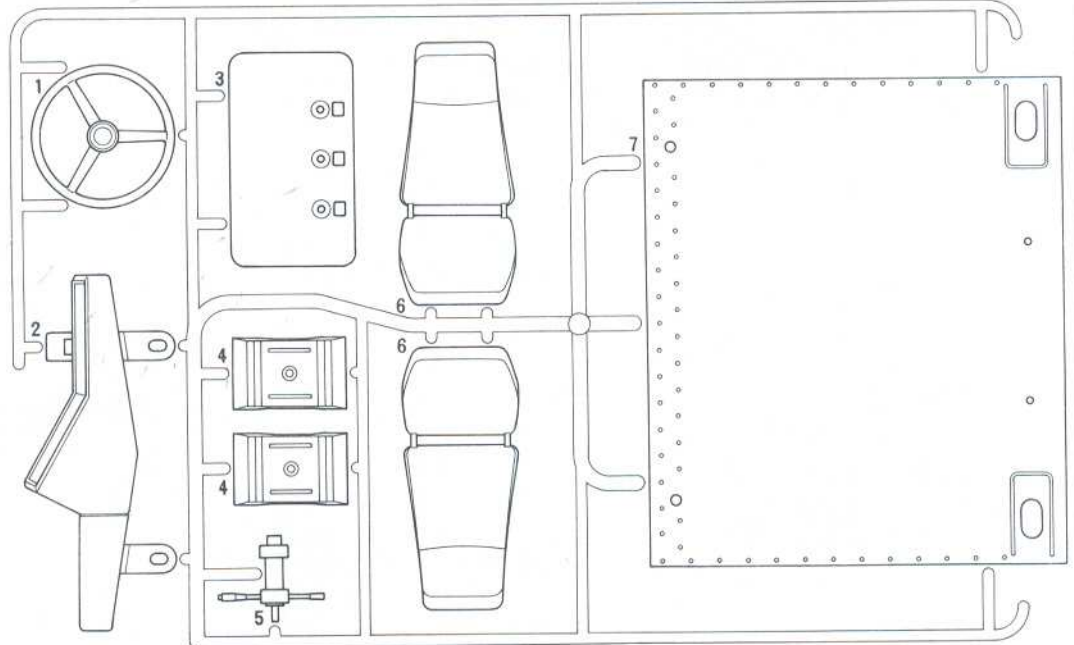
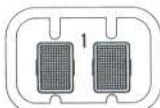
K PARTS ×1



L PARTS ×1



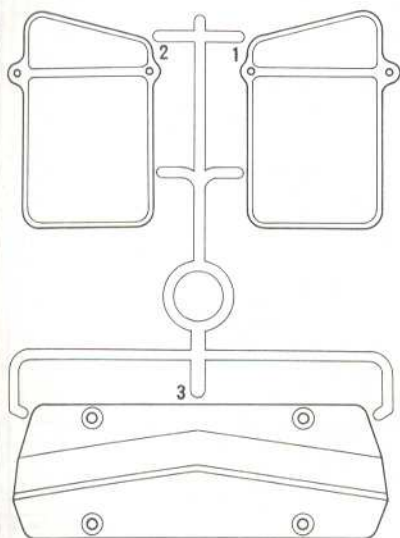
S PARTS ×1



PARTS

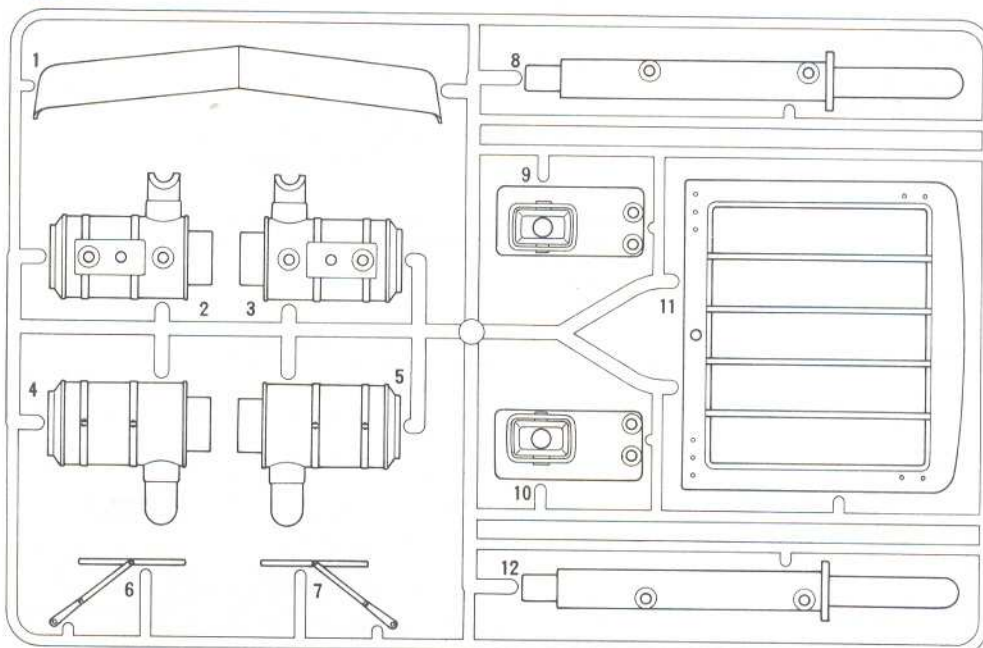
Q PARTS ×1

T PARTS ×1



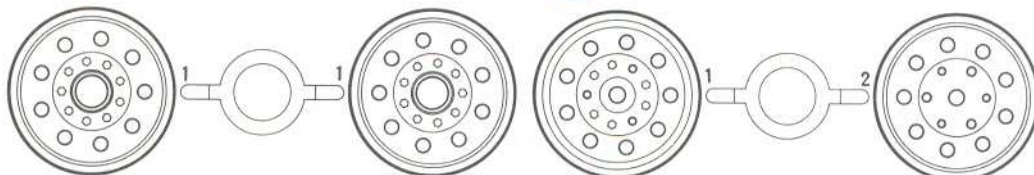
アンテナロッド……………×1
Antenna rod
Antenne
Antenne rigide

ステッカー……………×1
Sticker



U PARTS ×1

V PARTS ×4

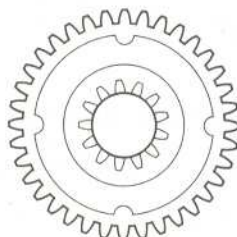


プラグヤー袋詰

GEAR BAG
ZAHNRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE



BP1 27Tプラグヤー
27T Gear
27Z Getriebe
Pignon 27 dents
×1



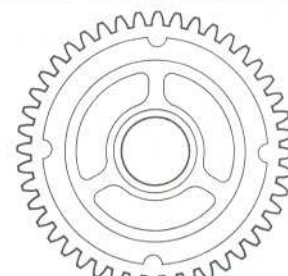
BP2 36Tプラグヤー
36T Gear
36Z Getriebe
Pignon 36 dents
×1



BP3 30Tプラグヤー
30T Gear
30Z Getriebe
Pignon 30 dents
×1



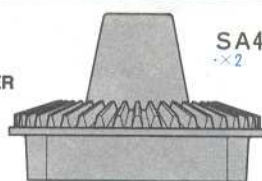
BP4 38Tプラグヤー
38T Gear
38Z Getriebe
Pignon 38 dents
×1



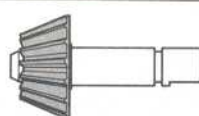
BP5 44Tプラグヤー
44T Gear
44Z Getriebe
Pignon 44 dents
×1

ブリスターパック

BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTER



SA4 リングギヤー
Ring gear
Tellerrad
Couronne
×2



SA5 ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon
conique
×3



SA6 プロペラシャフト(短)
Propeller shaft (short)
Schraubenwelle (kurz)
Arbre de transmission
(court)
×1



SA1 10Tピニオンギヤー
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents
×1



SA2 13Tミッションギヤー
13T Gear
13Z Getriebe
Pignon 13 dents
×1



SA3 20Tミッションギヤー
20T Gear
20Z Getriebe
Pignon 20 dents
×1

モーター……………×1
Motor
Moteur

フロントアクスル……………×1
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

プロペラシャフト(長)……………×1
Propeller shaft (long)
Schraubenwelle (lang)
Arbre de transmission (long)

マフラーカバー……………×2
Exhaust cover
Auspuff-Abdeckung
Protection d'échappement



SA7 ダンパーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur
×6



SA8 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
×6



SA9 リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames
×4



SA10 デフシャフトA
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A
×2



SA11 デフシャフトB
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B
×2



SA12 ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A
×1



SA13 ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B
×1

PARTS

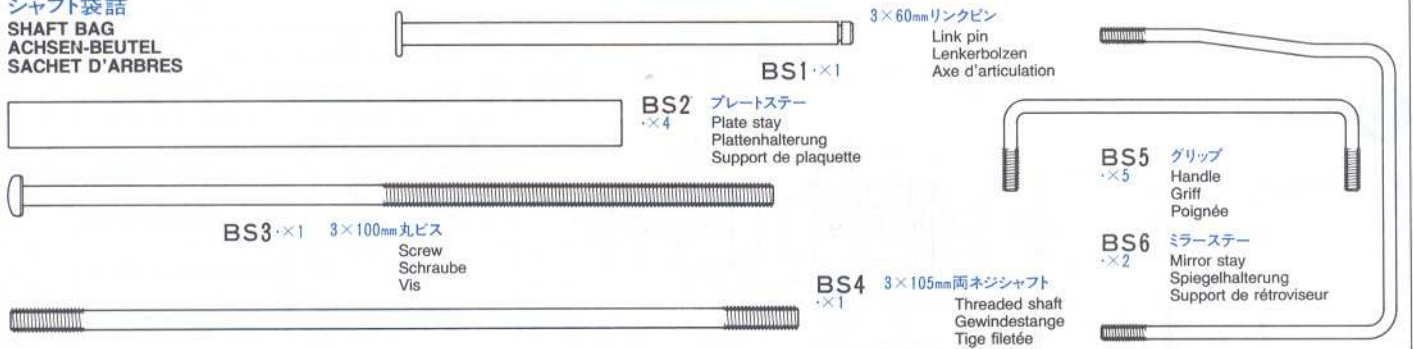
《金具小箱》

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOÎTE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

タミヤネジ止め剤×1
Liquid Thread Lock
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
Produit freine-filet

タイヤ×10
Tire
Reifen
Pneu

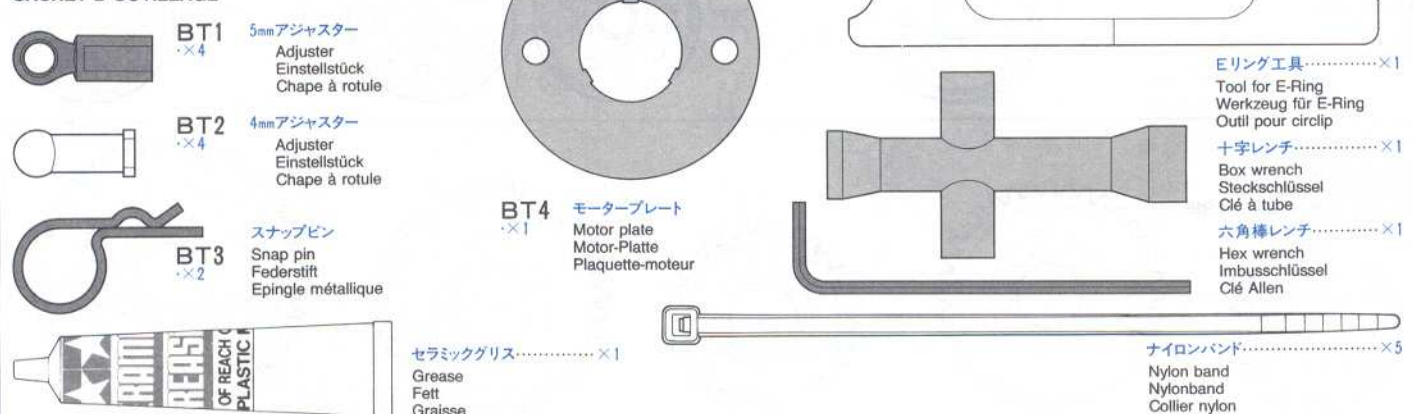
シャフト袋詰 SHAFT BAG ACHSEN-BEUTEL SACHET D'ARBRES



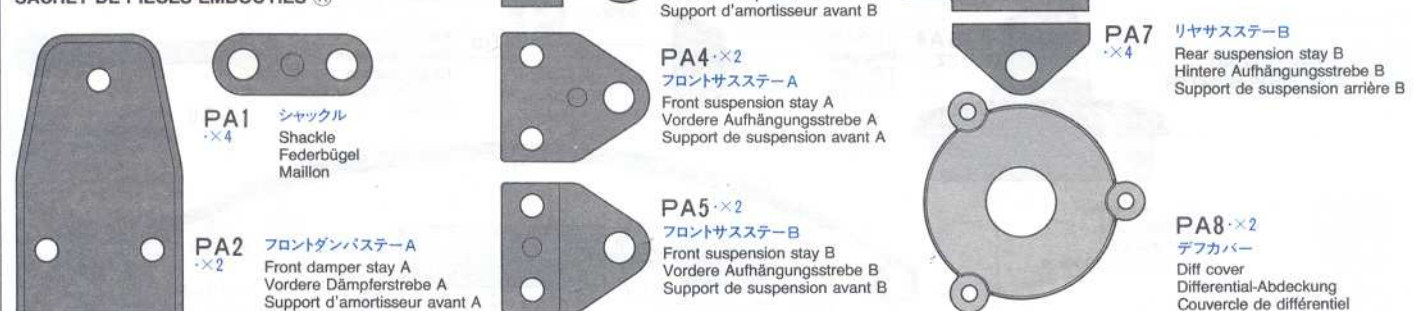
Uボルト袋詰 U BOLT BAG U-BOLZEN-BEUTEL SACHET DE BOULONS EN U



工具袋詰 TOOL BAG WERKZEUG-BEUTEL SACHET D'OUTILLAGE



プレス部品袋詰(A) PRESS PARTS BAG (A) PRESSTEILE-BEUTEL (A) SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES (A)

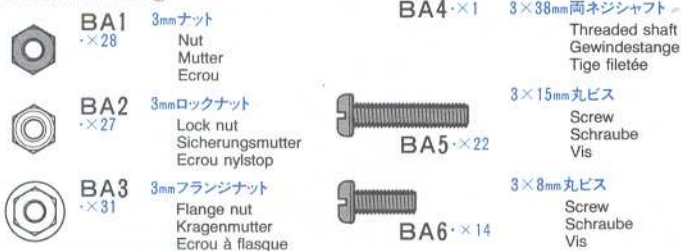


プレス部品袋詰(B) PRESS PARTS BAG (B) PRESSTEILE-BEUTEL (B) SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES (B)



PARTS

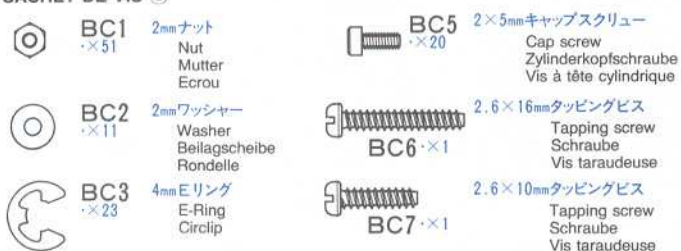
ビス袋詰 (A)

SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)

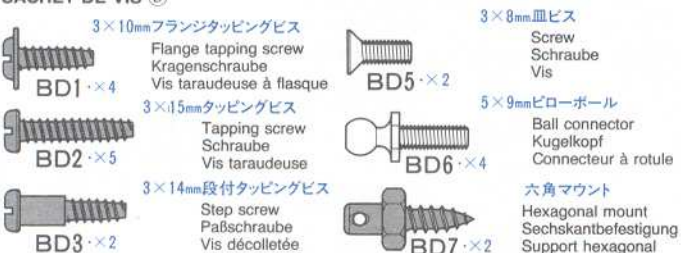
ビス袋詰 (B)

SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)

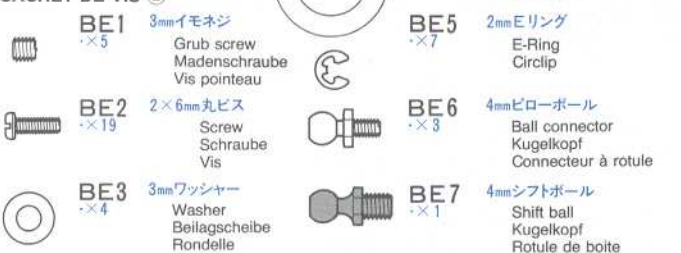
ビス袋詰 (C)

SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)

ビス袋詰 (D)

SCREW BAG (D)
SCHRAUBENBEUTEL (D)
SACHET DE VIS (D)

ビス袋詰 (E)

SCREW BAG (E)
SCHRAUBENBEUTEL (E)
SACHET DE VIS (E)

ビス袋詰 (F)

SCREW BAG (F)
SCHRAUBENBEUTEL (F)
SACHET DE VIS (F)

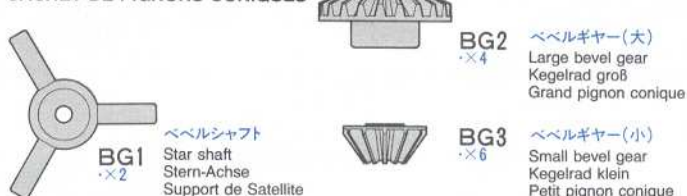
プレス部品袋詰 (C)

PRESS PARTS BAG (C)
PRESSTEILE-BEUTEL (C)
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES (C)

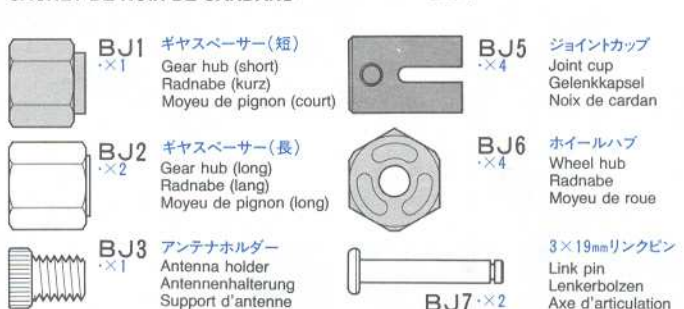
オイルレスメタル袋詰

METAL BEARING BAG
METALL-LAGER-BEUTEL
SACHET DE PALIERS EN METAL

ベベルギヤー袋詰

BEVEL GEAR BAG
KEGELRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONS CONIQUES

ジョイントカップ袋詰

JOINT CUP BAG
GELENKKAPSEL-BEUTEL
SACHET DE NOIX DE CARDANS

ブッシュ袋詰

BUSHING BAG
HÜSLEN-BEUTEL
SACHET D'ENTRETOISES

ゲリルネット袋詰

MESH BAG
GITTER-BEUTEL
SACHET DE TREILLIS

KING HAULER



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

0335129 Body
9805455 Frame (L & R)
0005467 A Parts (A1-A3)
0005468 B Parts (B1 & B2)
9005393 C Parts (C1-C4)
0005470 D Parts (D1-D7)
0005471 E Parts (E1-E13)
0005472 *1 F Parts (F1-F14, 1 pc.)
0005473 G Parts (G1-G11)
0005474 *1 H Parts (H1-H9, 1 pc.)
9115047 J Parts (J1-J8)
0115104 K Parts (K1 & K2)
0115105 L Parts (L1-L3)
0115107 N Parts (N1 & N2)
0115108 P Parts (P1-P7)
0115109 Q Parts (Q1-Q12)
0115110 *1 R Parts (R1-R7, 1 pc.)
0115106 S Parts (S1 x2)
9225047 T Parts (T1-T3)
9335126 U Parts (U1 x2)
0445258 *3 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
9335128 Gear Bag (BP1-BP5)
9805456 *4 Tire (2 pcs.)
87004 Liquid Thread Lock

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9465442 Screw Bag A (BA1-BA6)
9465443 Screw Bag B (BB1-BB7)
9465444 Screw Bag C (BC1-BC7)
9465445 Screw Bag D (BD1-BD7)
9465446 Screw Bag E (BE1-BE7)
9465447 Screw Bag F (BF1 & BF2)
9405620 Bevel Gear Bag (BG1-BG3)
9405915 Tool Bag
(BT1-BT4, Tool for E-Ring...etc.)
50596 5mm Adjuster (BT1 x6)
50633 4mm Adjuster (BT2 x6)
50038 Tool Set
(Box Wrench, Hex Wrench, BE1 x4)
50170 Nylon Band Set
50197 Snap Pin Set (BT3 x10, Small x5)
87025 Ceramic Grease
9405916 Joint Cup Bag (BJ1-BJ7)
9405917 Press Parts Bag A (PA1-PA8)
9405918 Press Parts Bag B (PB1-PB5)
9405919 Press Parts Bag C (PC1, PC2...etc.)
9405920 Bushing Bag (BH1-BH7)
9405921 Shaft Bag (BS1-BS6)
9405922 U-Bolt Bag (BU1-BU5)
9405923 Mesh Bag
(BN1-BN5, Mesh, Mud Flap...etc.)

SERVICE APRES-VENTE LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50171 Heat Resistant Double Sided Tape
9405924 Metal Bearing Bag (BM1 & BM2)
3505039 10T Pinion Gear (SA1)
3545009 13T Gear (SA2)
3545010 20T Gear (SA3)
5455002 *1 Ring Gear (SA4 x1)
5465016 *2 Bevel Gear Shaft (SA5 x1)
3555093 Propeller Shaft (Short) (SA6)
3555094 Propeller Shaft (Long)
9805457 *1 Damper Cylinder Bag
(SA7 & SA8, 3 pcs. each)
9805460 *1 Leaf Spring (SA9 x2)
9805458 *1 Diff Shaft A & B
(SA10 & SA11, 1 pc. each)
9805459 Gear Shaft A & B (SA12 & SA13)
4305294 *1 Exhaust Cover (1 pc.)
5485010 Front Axle
7435044 Motor
5365001 Antenna Rod
9495161 Sticker
1055507 Instructions
*1 Requires 2 sets for a car.
*2 Requires 3 sets for a car.
*3 Requires 4 sets for a car.
*4 Requires 5 sets for a car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50106 7.2V Connector Set
50245 Snap Connector Set
50380 E-Ring Set (BC3 x7, BE5 x12, 3mm E-Ring)
50381 Adjuster Set (BT1 x6, BT2 x6, 6mm Adjuster)
50411 Flex Sticker Sheet (Fluorescent Red)
50412 Flex Sticker Sheet (Fluorescent Yellow)
50413 Flex Sticker Sheet (Fluorescent Green)
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53011 3x6mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53013 3x15mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53014 3x20mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53015 3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53016 3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53017 3x15mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53020 3x8mm Titanium Countersunk Head Screw (10 pcs.)
53021 3mm Aluminum Nut (20 pcs.)
53022 3mm Aluminum Lock Nut (10 pcs.)
53024 4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53095 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
56302 Semi-Trailer for TAMIYA 1/14 Scale R/C Tractor Truck
56501 Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper)
56502 Semi-Trailer Light Set

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

KING HAULER

1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

1/14 電動RCビクトラックNO.1
トレーラーヘッドキングハウラー



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおお送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡)

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込入住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ.....2,020円
シャーシ(左右).....1,320円
A 部品(デフケース).....970円
B 部品(ギヤケース).....920円
C 部品(サブシャーシ).....620円
D 部品(バンパー).....1,070円
E 部品(サーボセイバー).....870円
F 部品(タンクステア).....820円
G 部品(シャーシパーツ).....870円

H 部品(タンク)・1コ.....820円
J 部品(クラッチ).....620円
K 部品(透明レンズ).....370円
L 部品(オレンジレンズ).....370円
N 部品(メカプレート).....770円
P 部品(シート).....820円
Q 部品(グリル).....970円
R 部品(ツールボックス)・1コ.....720円
S 部品(赤レンズ).....220円
T 部品(風防).....520円
U 部品(フロントホイール).....620円
V 部品(リヤホイール)・1コ.....520円
ギヤ一袋詰.....470円
タイヤ・2コ.....720円
ビス袋詰A.....620円
ビス袋詰B.....520円
ビス袋詰C.....420円
ビス袋詰D.....320円
ビス袋詰E.....270円
ビス袋詰F.....470円
ベベルギヤ一袋詰.....470円
工具袋詰.....470円
ジョイントカップ袋詰.....820円
プレス部品袋詰A.....670円
プレス部品袋詰B.....620円
プレス部品袋詰C.....720円
ブッシュ袋詰.....370円
シャフト袋詰.....720円
Uボルト袋詰.....570円
グリルネット袋詰.....470円
オイルレスメタル袋詰.....670円
ダンパーシリンダー・3コ.....520円
10T ビニオンギヤ.....270円
13T ミッションギヤ.....320円
20T ミッションギヤ.....320円
デフシャフト(A・B)・各1コ.....420円
ギヤシャフト(A・B).....420円
プロペラシャフト(短).....270円
プロペラシャフト(長).....370円
マフラーカバー・1コ.....320円
リーフスプリング・2コ.....520円
ドライブギヤ・1コ.....370円
ドライブベベル(1コ).....270円
フロントアクスル.....570円
540 モーター.....1,320円
アンテナロッド.....370円
ステッカー.....570円
説明図.....420円

《RCスベアパーツ》

左のパーツの他、スベアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

OP.No.

8. 1150ラバーシールベアリング4個セット.....1,200円・130円
29. 1150ラバーシールベアリング2個セット.....700円・130円
65. 1260ラバーシールベアリング2個セット.....700円・130円

TR.OP.No.

1. トレーラーヘッド電装回路セット14,800円・不要
2. セミトレーラーライトセット.....3,000円・270円

RCTR No.2

パネルバンセミトレーラー.....28,800円

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所

電話 ()

名前

For Japanese use only!

☆ITEM 56301

0503



田宮模型
静岡市恵原3-7 千422-8610
56301 KING HAULER